

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales

La Música del Telón de Fondo al Protagonismo en el Campo Político:  
La Cultura Dimensión Política en la Globalización.

Trabajo de grado para aspirar al título de Politóloga

MARIA CRISTINA FULA LIZCANO

Bogotá. Noviembre 18 de 2008.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales

La Música del Telón de Fondo al Protagonismo en el Campo Político:  
La Cultura Dimensión Política en la Globalización.

Trabajo de grado para aspirar al título de Politóloga

MARIA CRISTINA FULA LIZCANO

ASESOR: LUIS FERNANDO MARÍN

Bogotá. Noviembre 18 de 2008.

## **Agradecimientos**

Como parte de este trabajo, deseo incluir algunos agradecimientos especiales a las personas que apoyaron este proceso de diferentes maneras. A una fuerza que anda por ahí, que no se como se llama pero mueve todo en el universo, mis emociones y mis sueños, Algunos lo llamamos Dios. A mis padres por estar cerca de mí todo este tiempo y confiar en todos los procesos que he emprendido a lo largo de mi vida. A mi hermano, ejemplo de muchas enseñanzas, y maestro de otro tanto. A mi pitita, por el legado que de ella llevo en la música y su constante interés.

A mi director de tesis Luis Fernando Marín, quien creyó en la iniciativa desde el primer momento, A Carmelita Millán, por la confianza que ha depositado en mí para múltiples procesos entre otros para la realización de este trabajo. Y finalmente a aquello que ha sido, el logro del trabajo y casi un sueño hecho realidad, el Laboratorio Urbano Politicomusical.

## **Dedicatoria**

*A los sueños, al creer, a la vida y a la fe para creer. A Ricardo, Maria Cristina hermosa y temible demencia, fortaleza, locura, pasión y dualidad, a Javier maestría de la ilusión, a la abuelita sabiduría, prudencia, a lo eterno que hay en soñar y en amar.*

## Índice

Índice	4
<a href="#">Introducción</a>	5
<a href="#">Capitulo Uno</a>	
<a href="#">GLOBALIZACIÓN Y CULTURA: APROXIMACIÓN A LA ESCENA DE LO POLÍTICO EN LA CULTURA.</a>	9
<a href="#">1.1 Globalización: perspectiva teórica, múltiples globalizaciones.</a>	10
<a href="#">1.2 Relación cultura y política: Referida a las expresiones musicales.</a>	15
<a href="#">1.3 Hacia una definición de globalización para entender la cultura como campo de lucha política</a>	16
<a href="#">Capitulo Dos</a>	
<a href="#">EXPRESIONES Y ACCIONES DE RESISTENCIA EN EL ESCENARIO DE LA GLOBALIZACIÓN...¿HACIA UN PROYECTO?</a>	22
<a href="#">2.1 Las identidades de resistencia</a>	24
<a href="#">2. 2 Las acciones en torno a la constitución de identidades de resistencia</a>	25
<a href="#">2.3 Lo político, la política: dos nociones significativas de la globalización</a>	29
<a href="#">2.4 Identidades de proyecto</a>	30
<a href="#">Capitulo Tres</a>	
<a href="#">MÁS ALLÁ DEL TELÓN DE FONDO. LA MÚSICA: DE LA BANDA SONORA AL PROTAGONISMO EN LA EXPRESIÓN DEL CAMPO POLÍTICO</a>	33
<a href="#">3.1 Apartes sobre la música en las sociedades</a>	34
<a href="#">3.2 La música ¿Banda sonora para el campo político?</a>	35
<a href="#">3.3 La música: expresión para el posicionamiento político y la participación en la sociedad.</a>	37

<u>3.4. Las Agrupaciones Musicales Alrglobalizadoras</u>	39
<u>3.4.1 Calle 13</u>	39
<u>3.4.2 Orishas</u>	39
<u>3.4.3 Aterciopelados</u>	39
<u>3.4.4 Manu Chao</u>	39
<u>3.5 La resistencia y el proyecto hecho canción.</u>	40
<u>3.6 De la canción protesta a las músicas en el escenario de la alterglobalización</u>	43
<u>4. Conclusiones.</u>	46
<u>5. Obras Citadas</u>	49
<u>6. Anexos</u>	52

## INTRODUCCIÓN

El trabajo que se presenta a continuación surge de una inquietud puntual ¿son el sufragio “universal”, la participación electoral, y otras formas constitucionales de expresión del pueblo, las vías en donde se agota la participación política de las sociedades actuales, si se entiende que estas últimas replantean sus formas de interpelar con el estado y el mundo, que reconfiguran las fuentes de sentido, y por tanto las formas de vincularse al campo de lo político? Al mismo tiempo que surge la duda, se piensa también en un contexto que viene mostrando nuevas dinámicas de la cultura, nuevos campos conquistados en los que se posicionan productos, actores, formas de vida y modelos de consumo. Dichos posicionamientos implican muestras de una creciente industria cultural, escenario de consumo, pero a la vez, un espacio abierto para hacer uso de la misma globalización, desde otro tipo de propuestas, con otro tipo de ideas tal y como se ilustra en esta tesis.

Ahora bien, a través del interés personal por la música que ha sido acompañado por periodos de formación y múltiples experiencias en el campo, se concretiza la idea de enlazar las fuentes de inquietud en una pregunta de investigación, dando paso a la incógnita por el papel de algunas expresiones musicales desarrolladas desde hace más o menos veinte años en el contexto de lo que se ha denominado globalización. Cómo es que éstas, hacen uso del fenómeno mismo para generar posicionamientos que se resisten a la homogenización. Se comienza a plantear, si es posible pensar en la posibilidad que dichas músicas ejemplifiquen una forma de participación en un contexto intercultural que, sin alejarse del fenómeno mismo de la globalización se expresa frente a muchas de sus dinámicas, sus protagonistas y sus consecuencias. Cómo es que esas expresiones ejemplifican identidades que se resisten de una manera no convencional, que se expresa por medio de la música en sí, y que contienen en sus propuestas musicales y líricas un

*proyecto* de esa misma resistencia que válida otros temas y otras cosmovisiones del mismo escenario.

En el contexto de la globalización se hace necesario repensar las formas en que nos identificamos, nos sentimos parte de una colectividad o nos expresamos en ella.

Debemos tener en cuenta que el escenario del mundo globalizado nos presenta diversas formas de hacernos parte, pero el punto acá ya no es el logro de la participación, sino el cómo de esa participación. A la vez, se contempla que el hecho de expresarse públicamente en una sociedad, supone dinámicas de conflicto, luchas y disputas de poder y la legitimación con que se cuenta para hacer explícitos los mensajes de adhesión o resistencia.

Se percibe entonces, que si bien la música es una expresión cultural y funciona como eje transversal de esas dinámicas de poder para re-significar, para traducir y replantear nuestras formas de pertenecer y expresarnos en ese campo político que se conectan globalmente, es posible considerar espacios simbólicos que abandonan los imaginarios de banalidad para traducirse en espacios simbólicos de expresión política, habiendo seleccionado como objeto para la investigación cuatro agrupaciones: Aterciopelados, Calle 13, Manu Chao y Orishas, entendidas aquí, manifestaciones de la cultura musical en el escenario de la globalización, para visibilizar muestras de identidades de resistencia e identidades de proyecto a través de sus propuestas musicales.

De tal manera se fijó como objetivo general la visibilización de la identidad como elemento de la estructura cultural y como recurso para la resistencia y la identidad de proyecto ante el contexto de la globalización, desglosado en tres objetivos específicos que se reconocieron en: puntualizar la preponderancia de la cultura como campo de luchas simbólicas de la política, describir la movilización de recursos culturales como resistencia a las dinámicas homogenizantes de la globalización, describir y plantear la cultura como un hecho y una dimensión política, a la vez como una estrategia de ejercer una posición política en el contexto de la globalización.

Los objetivos en los que se especifica la pregunta planteada se desarrollaron bajo una metodología cualitativa compuesta principalmente por herramientas de investigación etnográfica entendido que la misma pretende “vincular teoría e investigación”<sup>1</sup> permitiendo dar luces sobre problemáticas de ambos campos que se han concebido separados al extremo unos de otros. Se realiza para ello búsqueda bibliográfica, búsqueda en fuentes de audio y fuentes visuales que permitiesen la recopilación de material suficiente para acompañar los argumentos a exponer a lo largo de trabajo.

Se traduce el trabajo cualitativo en el rastreo de muestras musicales, artistas, compositores, producciones y públicos que enseñan los casos ejemplificantes de lo que desde la teoría se comienza a plantear en el trabajo investigativo. Luego de construir un marco teórico suficientemente amplio que permita contextualizar el fenómeno, se pasa al análisis algunas líricas de los temas musicales de las agrupaciones seleccionadas, y se presentan citas textuales que permiten ejemplos con claridad del tema.

Se inaugura de esta forma el camino pertinente para trabajar sobre la hipótesis señalando que la música más allá de lo que a lo largo de trabajo se denominará banda sonora, elemento banal, de relleno, constituye una expresión política desde la cultura, en este caso ilustrada desde los argumentos en las letras de cuatro agrupaciones musicales que durante el desarrollo se denominan músicas en el marco de la alterglobalización.

El trabajo al que se acerca el lector se dividió en tres partes. Un primer capítulo que contextualiza a través de un marco teórico lo suficientemente amplio, la idea de la globalización, como un fenómeno complejo y multidimensional que de tal forma implica la posibilidad de nuevas expresiones desde el campo de la cultura en el escenario de lo político. Posteriormente en el mismo capítulo se enuncian algunos conceptos de cultura que son pertinentes tener en cuenta para el trabajo completo, pues ellos expresan la importancia de considerarla

---

<sup>1</sup> **Guber, Rosana.** (2001) *La Etnografía Método Campo y Reflexividad*. Enciclopedia latinoamericana de Sociocultura y Comunicación. Bogotá. Ed. Norma.

una forma de significar, que se plasmará en la propuesta que se desarrolla en los siguientes capítulos.

El segundo capítulo toma como punto de partida el hecho de un escenario de globalización que oferta diferentes formas de expresión y de vinculación, tendientes a ciertos patrones de similitud. Por tanto el capítulo se ocupa de las identidades de resistencia y las identidades de proyecto, conceptos trabajados por Manuel Castells, que serán visibilizadas por las propuestas musicales seleccionadas para esta tesis, en donde se parte de una forma de expresión de no afiliación a la homogenización, de protesta frente a temas sociales y políticos materializados en producciones discográficas, empoderadas por músicos, público y seguidores, quienes materializan de forma concreta las acciones colectivas en respuesta al escenario. Finalmente el tercer capítulo rescata la justificación de haber decidido tomar la música como herramienta de aproximación a la participación de una manera no institucionalizada, pero igualmente válida para establecer posicionamientos sociales y políticos, detallada en los cuatro ejemplos de conjuntos musicales seleccionados y una serie de citas textuales de las diferentes producciones musicales. Es este el punto que deja en claro la expresión de protesta frente a temas de las agendas y las circunstancias globales.

Se cierra este último capítulo con la aclaración al lector, que aunque es posible pensar en el paralelo comparativo de estas propuestas musicales con las que se desarrollaron en los años sesentas y setentas denominadas canción protesta. Las diferencias radican en el cómo se posicionan los públicos jóvenes en el nuevo contexto.

Como características diferenciales se señalan las transformaciones en los formatos musicales, la variedad en las propuestas visuales y contenidos líricos que vinculan nuevas temáticas de la globalización. En sí mismas, las agrupaciones constituyen una especie de ejemplos caleidoscópicos de la participación de públicos, especialmente públicos jóvenes que indagan nuevas formas de posicionar sus demandas de sentido e identidad. Se hacen explícitas las demandas políticas por medio de temas musicales concretos de algunas

producciones recientes de las agrupaciones que ejemplifican, otro tipo de resistencias y posibilidades de proyección desde el campo de la cultura musical frente a las lógicas de homogenización.

## **Capítulo uno.**

### **GLOBALIZACIÓN Y CULTURA: APROXIMACIÓN A LA ESCENA DE LO POLÍTICO EN LA CULTURA.**

El capítulo que se escribe a continuación, da una serie de puntadas teóricas sobre la idea de considerar la globalización como un fenómeno complejo que implica trascender la mirada fragmentada por disciplinas y objetos de estudio para abrir la perspectiva de análisis a lo que se ha denominado conectividades complejas<sup>2</sup>, hecho que supone una mirada detallada en otras esferas más allá de lo económico, lo jurídico o lo político de manera restringida; esferas como la cultura se posicionarán de manera preponderante en este contexto. El fenómeno de la globalización, contiene y genera de formas diferentes, una serie de dinámicas sociales de lucha política desde y hacia esferas como la cultura que se ilustrarán a través de la música.

Es preciso contemplar la forma en que política y cultura ven difuminadas sus fronteras en el contexto del fenómeno de la globalización<sup>3</sup> dando paso a la cultura que se convierte en política y política que expresa por vías culturales. Posteriormente se ilustrará la cultura como elemento trascendente en el contexto de la globalización, dejando de lado etiquetas de ornamental o espacio de manifestaciones meramente festivas que competen al ocio, la recreación y la belleza, para ser considerada como una esfera donde se libran luchas simbólicas de poder político características de este nuevo escenario político.

---

<sup>2</sup> Concepto utilizado por John Tomlinson en su libro *Globalización y Cultura* (2001)

<sup>3</sup> posteriormente se aclarará como un concepto que algunos autores sugieren, debiera ser usado en plural.

Entendiéndose así, procesos de globalización o globalizaciones, y no un solo proceso único y uniforme en todos los espacios sociales.

Se concluye mostrando los puntos de encuentro de uno y otro concepto como preámbulo y ambientación para el resto de este escrito, y se formula una definición pertinente para los planteamientos que consigna esta tesis.

Se ciñe este trabajo a una mirada particular:

Una que pone de relieve los aspectos culturales, es decir simbólico-sociales, de éstas prácticas. Esto no supone asumir que “lo cultural” anda por un lado, “lo político” por otro y “lo económico” por otro. No, semejante manera de ver las cosas equivale a confundir lo limitado de nuestras miradas con lo complejo y multifacético de la experiencia social. (...) pienso que es necesario ensayar maneras de trascender los límites de las miradas disciplinarias (es decir disciplinadas por las disciplinas académicas establecidas) y ensayar perspectivas transdisciplinarias que salgan al encuentro de otros puntos de vista, y que para lograrlo dejen explícitamente abiertas las posibilidades de complementariedad.<sup>4</sup>

### **1.1 Globalización: perspectiva teórica, múltiples globalizaciones.**

Hablar de globalización hoy, desde una perspectiva reduccionista es remitirse entre otras, de manera muy general a dos posibilidades. Por un lado a la perspectiva de diversos fenómenos interconectados que ocurren a nivel mundial, que vinculan diferentes esferas de la vida humana de manera transversal. Y por otro lado, es referirse a un concepto estrecho y reducido en su máxima expresión a los fenómenos económicos.

Como aclaración de ello, considero pertinente explicitar desde el comienzo del capítulo un panorama inicial de diferentes tendencias sobre lo que puede tomarse bajo dicho concepto. De acuerdo con el texto *Globalización: discursos, imaginarios y realidades* de Hugo Fazio, de manera general se plantean cuatro divisiones interpretativas del fenómeno.

La interpretación economicista que se inscribe en la creencia de la conformación de una economía mundial que funciona de manera autónoma desligada de las esferas sociales, culturales y políticas; la interpretación sociológica, como respuesta a la anterior, en el sentido de la limitación de las explicaciones a lo económico. Esta interpretación considera que lo económico es simplemente el eslabón más visible del fenómeno produciendo así “nuevos

---

<sup>4</sup> **Mato, Daniel.** (2004) “Estado y Sociedades Nacionales en tiempos de Neoliberalismo y Globalización”. en *La Cultura en las Crisis Latinoamericanas*. Buenos Aires. CLACSO. pp. 271-282.

contextos de experiencia social que reubican en la cotidianidad lo local, lo personal y lo global”<sup>5</sup>. La interpretación culturalista: que se centrara en los puntos de la globalización relacionados con las industrias culturales en las que se habla de una cultura popular mundial, siendo uno de los principales efectos la creación de nuevos marcos de referencia para el público consumidor de los diferentes países del sistema mundial. Y la interpretación como ideología, en la que se mira la globalización como una forma de dominación de occidente. “un proceso real de transformaciones de las relaciones sociales en el mundo”<sup>6</sup>.

Esta propuesta de interpretaciones teóricas sobre el concepto, es funcional como punto de inicio general, aun cuando no llena las expectativas operativas para los fines que persigue este texto.

Como característica teórica del concepto de Globalización se prefiere:

una definición de la globalización que sea más sensible a las dimensiones sociales. Comienzo por el supuesto de que lo que usualmente llamamos globalización se compone de conjuntos de relaciones sociales en la medida en que tales conjuntos de relaciones sociales cambian, también lo hace la globalización<sup>7</sup>.

Paralelo a ello, De Sousa Santos, afirmará el hecho de no considerar, *una* globalización uniforme y estandarizada para el sistema mundo y sus sociedades, sino una serie de procesos que conllevaran al uso del concepto en plural pues

En estricto, no hay una entidad única llamada globalización; hay más bien globalizaciones, y deberíamos usar el término solamente en plural. De otro lado, si las globalizaciones son haces de relaciones sociales, ellas son proclives a producir conflictos y, por tanto, ganadores y perdedores<sup>8</sup>.

Ahora bien, en la extensa literatura del concepto, es posible encontrar la idea recurrente, que las globalizaciones, a pesar de ser procesos diferentes y asimétricos, por lo general se enmarcan como una serie de procesos fundamentados en un modelo de políticas neoliberales. Debiéramos pues, pensar que aún cuando una base económica es planteada

---

<sup>5</sup> **Fazio, Hugo.** (2001) *Globalización: discursos, imaginarios y realidades*. Bogotá. Ediciones Uniandes.

<sup>6</sup> *Ibíd.*

<sup>7</sup> **Boaventura de Sousa Santos** (1997. Mayo – Agosto) “Hacia una concepción multicultural de los derechos humanos” en *Análisis Político* No. 31.

<sup>8</sup> *Ibíd.*

es necesario resaltar un aspecto que la crítica a estas políticas suele descuidar: las políticas neoliberales no son políticas simplemente “económicas”, sino que son políticas “políticas”; y eso en el sentido más amplio del término, incluso de las dimensiones social, cultural, económica y político-institucional<sup>9</sup>.

En tanto autores como Geertz afirman el impacto en las diferentes esferas de lo social más allá de un modelo de políticas económicas determinadas,

La globalización es pues, una serie compleja de procesos y no sólo uno (...) no sólo presiona hacia arriba, sino también hacia abajo, (...) es la razón del resurgimiento de identidades locales en diferentes partes del mundo (...) por supuesto no está evolucionando equitativamente, y de ninguna manera es totalmente benigna en sus consecuencias<sup>10</sup>.

De tal forma estaríamos asistiendo cada vez más, a un llamado por una definición de la globalización que indique su complejidad de manera vinculante de todas las esferas en las que el ser humano como sujeto social y político, se ve inmerso. Una definición que apunte a señalar el cambio que a partir de la década del sesenta, sufre la cultura como campo de expresión y campo de lucha simbólica en la sociedad<sup>11</sup>. Una que nos permita ampliar la mirada sobre los fenómenos que ahora deben ser considerados políticos también, en tanto luchas de disputa por el poder y que van a presentar otro tipo de expresiones políticas, como la música que se vinculan al escenario de lo político como veremos más adelante.

Hablar pues de globalización, requiere hoy, una mirada hacia la complejidad de los aspectos que se plantean en este momento como elementos en la escena de lo político, en donde la cultura entra como un eje de disputa. Aun cuando no sea posible hablar de una única cultura global, es clara una marcada tendencia que explica la tesis del “imperialismo cultural” expuesta entre otros autores por Tomlinson, de la siguiente manera:

---

<sup>9</sup> **Mato, D.** (2004, septiembre) “Estado y Sociedades Nacionales en tiempos de Neoliberalismo y Globalización”. en *La Cultura en las Crisis Latinoamericanas*. CLACSO, pp. 271-282.

<sup>10</sup> **Giddens, Anthony.** (2000) *Un mundo desbocado los efectos de la globalización en nuestras vidas*. Santa Fe de Bogotá. Ed. Taurus.

<sup>11</sup> Esta afirmación, podría ser objeto de toda una monografía sobre cómo ha sido la transformación del concepto de cultura desde los sesentas hacia acá, con eventos claves como Mayo del 68, las revueltas estudiantiles en diferentes lugares y sus ecos posteriores en América Latina durante los comienzos de la década de los setentas. Por tanto, no es tema de esta propuesta entrar en detalle de ello, aun cuando sí mencionar, que es a partir de ese momento histórico, cuando se inician una serie de transformaciones sociales que van a llevar a replantear el concepto de cultura y una de sus funciones hacia la generación de identidades que actúan en el campo político (de disputa) y que se construyen a partir de otras categorías, ya no sólo las tradicionales de: clase, estado, nación y partido político, sino que es el momento de aparición en el escenario de lo político de otras subjetividades generadoras de identidades: género, etnia, raza, religión, lengua y cultura en general.

(la tesis) Agrupa una serie de discursos de dominación bien discernibles: el de Estados Unidos de América sobre Europa, el de “Occidente sobre el resto” del mundo, el del centro sobre la periferia, el del mundo moderno sobre el tradicional, que desaparece rápidamente, el del capitalismo sobre más o menos todo y todos.<sup>12</sup>

Los procesos que actualmente se viven de mundialización, han “marcado” las sociedades de una manera característica. “marca” que indudablemente caracteriza nuestro periodo histórico y por tanto nuestras formas de hacer y participar en los espacios de poder. Es preciso entonces determinar, que en efecto se están produciendo condicionamientos desde una perspectiva dominante como sea que se le quiera nombrar, hacia otra que se identifica ó bien bajo la categoría de dominado o actor resistente en el escenario global, como se ilustra con algunas propuestas musicales en este trabajo.

Esos procesos de condicionamientos diferentes y desiguales que se producen en dicho contexto actual, generan impactos generales y particulares, es decir a nivel global y a nivel local con las particularidades que cada uno de esos espacios contiene.

Veremos que como manifestación cultural, la música se hace visible como forma de expresión en el escenario de lo político, desde posturas dominantes y la que compete a este trabajo, desde las posturas de resistencia ante los dominantes, más que dominados como tal.

Al respecto, me permito introducir el concepto de glocalización, planteado por Roland Robertson en su texto *Glocalización: Tiempo-espacio y homogeneidad heterogeneidad*. Esta glocalización “lleva consigo la *construcción* de consumidores crecientemente diferenciados, la *invención* de “tradiciones de consumidores”<sup>13</sup> entendiendo el concepto como algo más allá de:

una polarización cuya forma más aguda se expresa en la pretensión de que vivimos en un mundo de afirmaciones locales *enfrentando* a las tendencias globalizadores, un mundo en el que la misma idea de localidad se toma algunas veces como forma de oposición o resistencia a lo hegemónicamente global o uno en donde la afirmación de “localidad” o *Gemeinschaft* [comunidad] se considera como una lucha entre los

---

<sup>12</sup> Tomlinson John. (2001) *Globalización y Cultura*. México. Oxford University.

<sup>13</sup> Robertson, Roland. (1997) *Glocalización: Tiempo-espacio y homogeneidad heterogeneidad* En: Zona Abierta, N° 92-93, 2000. Del artículo original publicado en Featherstone, Lash y Robertson, *Global Modernities*, Sage, Londres. Traducción de Juan Carlos Monedero y Joaquín Rodríguez.

“universales” subalternos y el “universal hegemónico” de las culturas y/o las clases dominantes”<sup>14</sup>

Quisiera aclarar que se toma el concepto de glocalización y lo que se refiere a *mas allá de*, en tanto nos enfrentaremos al evento en que los actores involucrados y efectos generados trascienden los de “universales” subalternos o “universales” dominantes como lo refiere Robertson, pues son espacios policéntricos, en donde toman lugar las expresiones de cultura, para este caso la música, como arena de lucha política simbólica, y no necesariamente son visibles como “universales” subalternos expuestos a una única dominación.

Si hablamos entonces de formas de oposición y resistencia, como lo denomina Robertson, estamos refiriéndonos de manera clara a procesos que implican el poder, el condicionamiento de las acciones y son esas características las que estamos entendiendo propias del campo de la política y la lucha de la política<sup>15</sup>, además de una comprensión del concepto que en el contexto de la globalización, origina

Nuevos ámbitos de conflictividad que cruzan la línea institucional que separa lo político de lo privado; de tal forma que aunque puedan variar los espacios donde se pretenda intervenir, un común denominador es la necesidad de reconocimiento de las necesidades personales como el camino para cambiar el mundo<sup>16</sup>.

Es importante resaltar que “la política es parte inherente de cualquier aspecto del orden global”<sup>17</sup> es propicio en este escenario más que en cualquier otro, el análisis de la cultura como un campo de lucha política, pues es este un nuevo ámbito de conflictividad en donde las intervenciones se producen de maneras diferentes a las convencionales y en la que un ejemplo de ellas, son las diferentes expresiones musicales que contienen planteamientos sociales y políticos, que generan públicos, sobre todo, públicos jóvenes que se adhieren y se hacen partícipes de las dinámicas sociales a través de ella.

---

<sup>14</sup> *Ibíd.*

<sup>15</sup> Sólo a manera de aclaración, se pretende señalar que es este punto de la resistencia ante los condicionamientos de poder, como aspectos del campo de la política, el que se desarrollará de manera fundamental en los siguientes capítulos, las formas participar como resistencia, en el escenario de lo global.

<sup>16</sup> **Feixa, Carles. Costa, Carmen. Saura, Joan.** (2002) “De Jóvenes .Movimientos y Sociedades”. En *Movimientos juveniles: de la globalización a la antiglobalización*. Barcelona. Ariel Social.

<sup>17</sup> **Street, John.** (2000) *Política y Cultura Popular*. Madrid. Ed. Alianza.

Las agrupaciones a las que se hace mención en este trabajo no se apartan de las dinámicas globalizadoras que como se expresó anteriormente son varias y diversas, por el contrario como lo propone Ulrich Beck al citar las consignas del movimiento zapatista, se vinculan a ella, y desde ella presentan sus contraposiciones “Hay que combatir la globalización con: ¡globalización!. La globalización del terror tiene que contestarse con la globalización de la esperanza”<sup>18</sup>

## 1.2 Cultura y política: Para referirla a las expresiones musicales.

Ahora bien, es oportuno pasar a explicitar cómo la cultura se convierte en un aspecto que posibilita la lucha política – simbólica en el contexto de los procesos de globalización, donde como se ha relatado anteriormente, se comienzan a hacer porosas las fronteras divisorias de la política y la cultura; y la política por la política, como único espacio de intervención en los escenarios de poder que se configuran bajo este panorama.

Entiéndase que:

La manera analítica más fértil de utilizar la idea de “cultura” no es para designar un sistema de elementos tangibles o intangibles, sino para designar una perspectiva analítica desde la cual estudiar procesos sociales. Por su complejidad, los procesos sociales son estudiados privilegiando alguna de las dinámicas que las disciplinas académicas nos han enseñado a ver separadamente: sociedad, cultura, economía y política.

Tal separación es un recurso analítico que no se debe fetichizar, como se hace al hablar de estas dimensiones como si fueran campos autónomos de la vida social. (...) la idea de “cultura” alude a una manera de analizar críticamente los procesos sociales a partir de sus aspectos simbólicos, pero sin perder de vista que desde el punto de vista de las dimensiones analíticas establecidas estos son complejos, es decir, multidimensionales: a la vez sociales, culturales, políticos y económicos.<sup>19</sup>

El marco de los procesos de globalización, tal como hemos acordado denominar el fenómeno, permea diferentes espacios de la vida de una comunidad, y es por tanto que no es posible reducir los impactos de la misma a un único espacio de lo financiero, lo político, lo económico o lo jurídico de una sociedad como se expone anteriormente. La cultura, actúa como espacio en el que se articulan diversas dinámicas sociales, entre las que se incluyen por supuesto la política y la economía, a veces de manera tangible otras

---

<sup>18</sup> **Beck, Ulrich.** (2004) *Poder Contrapoder en la era Global. La nueva economía política mundial*. Barcelona. Paidós.

<sup>19</sup> **Mato, Daniel.** (2004, septiembre) “Estado y Sociedades Nacionales en tiempos de Neoliberalismo y Globalización”. en *La Cultura en las Crisis Latinoamericanas*. CLACSO, pp. 271-282.

intangibles, que produce efectos de significación, interpretación y apropiación de dichas dinámicas, convirtiéndose así en un espacio que posibilita el análisis de las relaciones de poder que se imponen al interior de las sociedades.

De esta manera, resulta adecuado mirar la cultura hoy, bajo una óptica que trasciende el espacio vacío del ocio y se configura como lo refiere García Canclini, en:

La escena en que adquieren sentido los cambios, la administración del poder y la lucha contra el poder. Los recursos simbólicos y sus diversos modos de organización tienen que ver con los modos de autorepresentarse y de representar a los otros en relaciones de diferencia y desigualdad, o sea nombrando o desconociendo valorizando o descalificando. La cultura no es un suplemento decorativo, entretenimiento de domingos, actividades de ocio o recreo espiritual para trabajadores cansados, sino constitutivo de las interacciones cotidianas, en la medida en que en el trabajo, en el transporte y en los demás movimientos ordinarios se desenvuelven procesos de significación (...) la cultura abarca el conjunto de procesos sociales de producción, circulación y consumo de la significación en la vida social<sup>20</sup>.

En síntesis, se constituye así la cultura como una categoría que encierra un sin fin de significados, pero que como se ha aclarado en este texto, se mirará bajo la óptica de la significación, de la apropiación, más allá de los supuestos decorativos que de ellos se ha construido.

Sin embargo, la cultura contiene diferentes esferas generales que se han aceptado y reconocido en instituciones, conectadas particularmente al campo de las artes. Por ejemplo a nivel nacional, una muestra de ello sería el Ministerio de Cultura. Esta institución, realiza acciones de intervención en diferentes espacios artísticos<sup>21</sup> entre los que se encuentran: la danza, el teatro, el cine, el arte, entre otros, y el que más nos interesa de todos para este caso: la música.

### **1.3 Hacia una definición de globalización para el trabajo de la cultura como campo de lucha política.**

“Si todos los ciudadanos escuchan los mismos sonidos se debe más a una política nacional que a unos procesos de globalización; la apariencia de esto último se debe al predominio de una ideología política concreta”

---

<sup>20</sup> **García Canclini, Néstor.** (2004) *Diferentes Desiguales y Desconectados. Mapas de la interculturalidad.* Barcelona. Ed Gedisa.

<sup>21</sup> Cabe aclarar que estos no son los únicos espacios y temas de intervención del Ministerio de Cultura, Para ampliación sobre el tema ver [www.mincultura.gov.co](http://www.mincultura.gov.co)

Para comenzar a tejer puntos de convergencia entre el concepto de globalización y la cultura, dos nociones que se han trabajado de manera divergente, se presentan a continuación una serie de consideraciones teóricas al respecto, que nos permitirán acercarnos.

Un grueso de la literatura en el tema, afirma que los procesos de globalización, extienden sus impactos sobre diferentes espacios de lo social en las comunidades a nivel mundial. Esto no significa, como se ha precisado anteriormente, que los impactos sean, ni los mismos, aun cuando sí similares, ni al tiempo, aún cuando coyunturales, ni iguales, aún cuando si afines, ni la totalidad, aún cuando a un gran porcentaje.

El autor John Street es uno de los intelectuales que mejor ilustra este tipo de argumentos. En primer lugar, no es posible negar los efectos de dichos procesos en la esfera de lo cultural, pero aún así, referirse a una “cultura global” es algo poco posible, pues una cosa es el consumo generalizado en diferentes partes del mundo, y otra muy distinta las formas y usos de apropiación de los bienes que se consumen. Aquí estaríamos conectados con lo propuesto por Robertson, en tanto la minucia que requiere hablar más allá de un “universal” de dominación<sup>22</sup>. Lo anterior será verídico si no perdemos de vista la definición de cultura que se ha planteado, como espacio de la significación. De tal forma “en realidad, las distintas culturas forman parte de una lucha por el poder, en la que los recursos (culturales, financieros) no se reparten de forma equitativa<sup>23</sup>.”

Se precisa dirá que la propuesta para una definición de los procesos de globalización en este caso, compete a una serie de dinámicas diversas, diferentes, múltiples y desiguales que se llevan a cabo en diferentes espacios sociales, que si bien provienen de una idea hegemónica dominante que se

---

<sup>22</sup> De hecho no es un único “universal” de dominación. Ello correspondería a lo que se ha explicado a lo largo del capítulo, en tanto aunque similar no hay un único proceso de globalización, aunque sí similar y por tanto no un único “universal” dominante sino varios aunque con características similares.

<sup>23</sup> **Street, John.** (2000) *Política y Cultura Popular*. Madrid. Ed. Alianza.

desarrolla también de manera policéntrica, los efectos toman lugar en lo local de manera desemejante y dispar. Diremos también que es un concepto, que bajo las nuevas dinámicas sociales y políticas es imprescindible analizarlo de manera compleja, trascendiendo la mirada tradicional de una globalización netamente política gubernamental o económica financiera, que compromete y vincula tanto actores sociales institucionalizados, como no institucionalizados a la vez; estos últimos aunque no considerados en algunos casos si quiera como válidos, se encuentran participando y tomando lugar en el campo de disputa que el mismo fenómeno de la globalización contiene.

La globalización o las globalizaciones, han abierto el espacio para un nuevo campo de hacer política y de participar en las luchas por el poder a partir de la cultura como elemento clave en la arena de lo político, permitiendo espacios de reconfiguraciones significados y por tanto de identidades entre otros.

Los procesos de globalización deben ser mirados en su mayor estado de complejidad pues “si perdemos la complejidad perdemos el fenómeno”<sup>24</sup> dada la característica de multidimensionalidad que le es propia. Se nos llama a replantear la idea de observar el fenómeno, de manera dividida por disciplinas que buscan encontrar en un mismo evento contenedor de diferentes esferas, su propio objeto de estudio que le permita explicaciones aisladas de un todo que afecta la sociedad en conjunto y no algunos de sus espacios aislados de los demás:

(La) separación de los campos tiene un aspecto ideológico. Las prácticas culturales ocurren en el contexto de las relaciones sociales de poder de clase, raza, sexo, etc., y son, en este sentido amplio, “políticas”. Por ejemplo, hay formas culturales de elite y populares en cierto sentido expresan estas relaciones de poder y que contribuyen a su reproducción o crean contextos para su contestación. Igualmente, la mayor parte de la representación simbólica en las sociedades modernas se realiza en el contexto económico del mercado.<sup>25</sup>

Dado que nos referimos acá a la multidimensionalidad y complejidad del fenómeno, es conveniente reiterar que los efectos son producidos también de

---

<sup>24</sup> Tomlinson John. (2001) *Globalización y Cultura*. Oxford University. México.

<sup>25</sup> Ibid.

formas múltiples que van desde lo macro a lo micro de tal forma que lo importante para el argumento de este texto es una aproximación hacia:

Cómo altera la globalización el contexto de construcción de significados: cómo influye en el sentido de identidad de las personas, la experiencia de lugar y del yo respecto al lugar, cuál es su efecto en las interpretaciones, calores deseos, mitos, esperanza y temores compartidos que han surgido alrededor de la vida localmente situada. Por consiguiente, la dimensión cultural abarca lo que Anthony Giddens llamó la *externalidad* e *internalidad* de la globalización: la conexión entre las inmensas transformaciones sistémicas y las transformaciones de nuestros “mundos” más locales e íntimos de experiencia cotidiana<sup>26</sup>.

De tal forma se busca llegar al análisis de esas conectividades complejas sometidas a los efectos de los procesos de globalización que se encuentran en la dimensión cultural bajo una manifestación de la misma tal como es la música, como esfera que deja de estar aislada como expresión de festividad limitada, para constituirse en un campo de lucha simbólica en el escenario que se ha presentado a lo largo de estas paginas.

Para el caso concreto del texto, las músicas de consumo internacional (comienzan,) han venido siendo perfiladas bajo parámetros de difusión y reproducción capitalista occidental, creando (transformando) sus públicos en parte de un grupo de consumidores de ciertos productos ideológicos y políticas hegemónicas, lo que denominaríamos una dinámica sujeta a la tesis del imperialismo cultural, ligado a los argumentos presentados anteriormente, que por supuesto supone formas de estar y pertenecer al mundo de lo político, al mundo de las relaciones de poder. Otras agrupaciones presentan propuestas diferentes de pertenecer y posicionarse frente al escenario social y político y es en ello en lo que detallaremos en capítulos posteriores.

En este contexto, la cultura se la juega hoy como campo de ejercicio de poder en el escenario global acompañada de actores públicos y privados, colectivos e individuos que se posicionan a través de expresiones tales como la música para visibilizar sus ideas políticas y sociales. Se abre el campo a nuevas conflictividades entre las cuales la música se vincula como herramienta de articulación de diferentes posiciones en la arena política.

---

<sup>26</sup> Ibíd

Hasta acá, hemos hecho un breve recorrido, acompañado de conceptos teóricos de intelectuales, sobre conceptos como globalización, globalizaciones y cultura.

Se ha ilustrado de qué manera se sugiere sean pensados, cada uno de los conceptos, para la comprensión de la propuesta que aborda esta tesis.

A manera de cierre y como síntesis del capítulo permítasenos retomar la idea que estamos en el contexto de los procesos de la globalización, pensados como el escenario con “alternativas únicas” tanto a nivel económico con el modelo neoliberal y las sociedades de mercado, como a nivel tradicional de participación política con la celebración periódica de elecciones democráticas. Es en ese escenario de alternativas que se han pensado “únicas”, donde emerge la cultura y la música expresión de ella, como espacio que abre horizontes de esa cosmovisión que todo lo da por realizado y piensa la historia en su punto de desenlace.

Se plantea por medio de la cultura y la expresiones musicales concretamente una vía alterna a la política de democracia formal, al modelo de producción y consumo capitalista y a los parámetros estandarizados de las industrias culturales, no solo de consumo, sino como modelos de identificación también, respecto a actores (públicos) principalmente conformados por colectivos de jóvenes.

Es hoy cuando hombres y mujeres, se ven inmersos en el resurgimiento de inquietudes que indagan por el sentido, la identidad, y las subjetividades, todas inmersas en espacios de disputa y como elementos factibles de ser abordados desde la premisa de esa relación de doble vía, donde la cultura es política y la política encuentra sus otras expresiones en lo cultural.

Son estas la premisas que nos permiten dirigirnos, a plantear la música como una expresión que si bien contiene valores estéticos, sugiere aludir la importancia que ella contiene como alternativa para ser visibilizada como una expresión contenedora de valores sociales y valores políticos de participación

en ese escenario de las globalizaciones utilizada por diferentes actores, pero principalmente por jóvenes.

Dada la complejidad de los procesos globales sugiere pensar su uso plural y su complejidad, debido a los planteamientos anteriormente expuestos que nos llevan a hablar de diferentes y desiguales procesos de globalización en los múltiples lugares del sistema mundo. Se sugirió también, pensar la categoría de la cultura como una perspectiva analítica vista como un espacio para significar en cada comunidad, más allá de los referentes cotidianos a los que se somete la de ocio y festividad.

Finalmente se ha trazado un camino de entrecruzamiento de ambos conceptos: cultura y política, ante la aparición de referentes como la “cultura global”, que por múltiples motivos, resulta complicado asegurar su existencia como tal, bajo la idea de una única cultura homogénea y singular, pero que aún así no deja de sugerir una serie de desigualdades e inequidades a la hora de ofertar referentes culturales para la identificación, que se reflejan claramente en las músicas de algunos artistas, que se precisaran en el capítulo tres de este trabajo. Cerrando con el planteamiento de una definición sobre la globalización que actúa como concepto operativo para los planteamientos que prosiguen este primer capítulo.

## **Capítulo 2.**

### **EXPRESIONES Y ACCIONES DE RESISTENCIA EN EL ESCENARIO DE LA GLOBALIZACIÓN...¿HACIA UN PROYECTO?.**

El concepto de identidades que se plantea como eje para este capítulo, será observado en el contexto de la globalización. Contexto que como se ha puntualizado, obedece a una serie de dinámicas complejas de interculturalidad, de tensiones entre lo local y lo global, que suponen la reestructuración de las categorías en las hemos de pensar las dinámicas sociales y políticas de las diferentes sociedades.

Se expondrán dos conceptos fundamentales: identidades de resistencia e identidades de proyecto para repensar la forma como se construyen en ese nuevo escenario de globalización, las vías de participación, de posicionamiento social y político a través de la música, frente a una realidad que pretende la homogenización y la uniformidad de los individuos en sus respectivas colectividades y en sus expresiones públicas.

Este segundo capítulo, se da a la tarea de exponer de qué manera se manifiestan las identidades de resistencia y las identidades de proyecto a través de cuatro agrupaciones musicales: Orishas, Calle 13, Aterciopelados y Manu Chao, que se incorporan en el espacio de lo político como vías de participación y vinculación frente a las dinámicas de los procesos globalización, dado que suponen la movilización de recursos sociales. Bajo estas premisas conducimos el argumento de la cultura como una dimensión política de la globalización.

La propuesta que se desarrolla, considera la identidad como un concepto de constante reconfiguración dado que esta habita en ese complejo contexto de convergencia de lo global y lo local. La definición de identidad que se ha considerado óptima para estas líneas, corresponde a entender el concepto como

la fuente de sentido y experiencia para la gente (...) el proceso de construcción del sentido atendiendo a un atributo cultural, o un conjunto relacionado de atributos culturales, al que se da prioridad sobre el resto de las fuentes de sentido<sup>27</sup>.

En el proceso de construcción de identidades, insumos para ello son:

la historia, la geografía, la biología, las instituciones productivas y reproductivas, la memoria colectiva y las fantasías personales, los aparatos de poder y las revelaciones religiosas. Pero los individuos, los grupos sociales y las sociedades procesan todos esos materiales y los reordenan en su sentido, según las determinaciones sociales y los proyectos culturales implantados en su estructura social y en su marco espacial/temporal<sup>28</sup>.

En las acciones reorganizativas en torno a un sentido para el individuo o bien para el colectivo, que beben de las fuentes mencionadas anteriormente, se presentan situaciones de conflicto tanto externas al individuo en su contexto social, cultural, político etc., como al interior de sí mismo; situaciones que adquieren ciertas particularidades también en el escenario de la globalización.

Ahora bien, en los procesos de selección, reorganización y jerarquización de las fuentes de sentido, cuáles primero que otras, cuáles sí y cuales no, en cuales se percibe el individuo y se refleja, y cuáles se desechan; se filtran influencias y condicionamientos, propios de las contradicciones y tensiones entre lo local y lo global, lo legitimado y lo no-legitimado para configurar la identidad y por tanto la forma de pertenecer al escenario de lo político. Si pensamos la cultura como una fuente de sentido, sujeta a ese mismo contexto, nos encontraremos que no se escapa a las tensiones propias del escenario. Aún así, entra en nuevas dinámicas que contienen una nueva forma de leer los procesos de poder y condicionamiento de las acciones en la globalización.

Así mismo, la música en este caso sujeto al ejemplo de algunas producciones musicales, dentro de las cuales se han seleccionado: Orishas, Calle 13, Aterciopelados, y Manu Chao, permite un nuevo criterio para la reorganización de esas fuentes de manera que es a través de ella que se van a expresar nuevas demandas de sentido y participación a nivel social y político en el escenario de la globalización.

---

<sup>27</sup> Castells, Manuel. (1999) *La era de la información economía, sociedad y cultura* Vol II Ed. Alianza, Madrid.

<sup>28</sup> Ibid

## 2.1 Las identidades de resistencia

Generada por aquellos actores que se encuentran en posiciones/condiciones devaluadas o estigmatizadas por la lógica de dominación, por lo que construyen trincheras de resistencia y supervivencia basándose en principios diferentes u opuestos a los que impregnan las instituciones de la sociedad. (...) La identidad para la resistencia, conduce a la formación de comunas o comunidades. (...) Puede que éste sea el tipo más importante de construcción de identidad de nuestra sociedad. (la identidad de resistencia) Construye formas de resistencia colectiva contra la opresión, de otro modo insoportable, por lo común atendiendo a identidades que, aparentemente estuvieron bien definidas por la historia, la geografía o la biología, facilitando así que se expresen como esencia las fronteras de la resistencia<sup>29</sup>.

La música se plantea como un *actor en posición devaluada*, especialmente por la relación directa que ha guardado con lo que anteriormente hemos aclarado del imaginario de ocio, trivialidad, relleno etc. La *estigmatización por la lógica de la dominación*, se ha hecho visible en tanto expresiones propuestas desde la música, se han pensando constantemente como trasfondo de los hechos relevantes a nivel social y a nivel político. Es preciso en este punto sugerir los casos de agrupaciones tales como: Calle 13, Aterciopelados, Orishas y Manu Chao entre otros, plantean una serie de posiciones políticas desde lo musical que apropiadas del sonido y del espacio simbólico proponen resistencia ante la dinámicas tradicionales de manifestación y participación política, especialmente la participación de los jóvenes pues

Los jóvenes en su mayoría consideran que no hay sitios para ellos en una sociedad cuyo desarrollo es ilimitado, llena de desigualdades y exclusiones, encontrándose en constante búsqueda de un espacio capaz de representarlos y responder a sus demandas<sup>30</sup>.

Estas agrupaciones, han consolidado propuestas con *fundamentos en principios opuestos ó diferentes*, que en este caso desde la esfera cultural de expresiones musicales se propicia la *formación de comunidades*, ya que han logrado también la conformación de públicos con características visibles, de posicionamientos diferentes y empoderamiento de argumentos y planteamientos políticos, a través de las expresiones musicales.

Denominamos así, el hecho de materializar *resistencia colectiva contra la opresión*, desde las manifestaciones musicales que sin aislarse del contexto

---

<sup>29</sup> Ibíd.

<sup>30</sup> **Sandoval, Mario.** (2000) "La relación entre los cambios culturales de fines del siglo y la participación social y política de los jóvenes". En Balardini, Sergio. (compilador) *La participación social y política de los jóvenes en el horizonte del nuevo siglo.* Buenos Aires. CLACSO.

de la globalización, se vinculan y hacen uso de ella, para expresar y visibilizar sus posiciones sociales y políticas.

Se hacen visibles de esta forma, las expresiones musicales en la esfera de la cultura como un espacio, de militancia política, que no se relaciona con los espacios que se han concebido tradicionalmente de participación en los espacios de poder, se hacen visibles demandas sobre fuentes y procesos de sentido para individuos y colectivos, desde una propuesta cultural de apropiación y expresión.

A continuación la presentación y descripción de las que se han de considerar acciones colectivas, que surcan el camino para la materialización de las identidades de resistencia en el contexto de la globalización, ejemplificadas de manera general por las propuestas musicales de agrupaciones como: Orishas, Calle 13 y Aterciopelados, y Manu Chao, ya que el tema en detalle y de manera específica, corresponde al siguiente capítulo de este trabajo.

## **2. 2 Las acciones en torno a la constitución de identidades de resistencia**

La música como manifestación de una cultura, como forma de significar en un determinado grupo social, bajo el contexto de la globalización, entra al escenario de la disputa de poder con un papel preponderante, si se entiende que ella implica un espacio de expresión de lo político y de las situaciones de poder, en una coyuntura en donde otro tipo de expresiones sociales deben ser validadas, dada la complejidad del fenómeno que se planteó en el capítulo anterior. Es aquí donde se hace visible que las acciones en los espacios de *lo político* ya no se limitan, o no son factibles de reducirse a los escenarios tradicionales de la economía y la política como espacio de lo gubernamental y estatal. Según Tilly, la transformación de los espacios de poder y los correspondientes cambios en la forma de acción colectiva, a lo que yo agregaría cambios en la forma de expresión de una colectividad también, presuponen, sigue Tilly: “la creación de nuevos significados, nuevas

organizaciones, nuevas identidades y un espacio social en el cual éstos puedan aparecer”<sup>31</sup>.

(...) Estas cuestiones se vuelven cada vez más urgentes si consideramos a los actores colectivos contemporáneos que no simplemente convierten al estado o a la economía en blanco de sus esfuerzos por ser incluidos o por obtener beneficios mayores, y cuyas identidades no pueden deducirse de estos subsistemas<sup>32</sup>.

La urgencia a la que se refieren Cohen y Arato, relaciona al interés de este texto como propuesta enfocada en la visibilización de las expresiones musicales, como elementos que cumplen funciones de acción colectiva. Como acción que hoy se posiciona en un nuevo escenario de globalización de dinámicas de interculturalidad que demanda nuevas formas de sentido y de identidad en la colectividad para hacerse presente en la sociedad.

Asistimos en el presente a procesos que generan nuevos actores colectivos que actúan en nuevos escenarios, que a su vez propician nuevos blancos para la expresión individual y colectiva como resistencia en un panorama homogenizante, que se enfrenta al reto de abrir las puertas a otras formas de participación sobre todo en el caso de la participación de los jóvenes, quienes no proyectan

Un ataque revolucionario contra el sistema, sino más bien reclaman a las democracias que abran la vida política al conjunto de intereses más diversos y más directamente relacionados con los ciudadanos<sup>33</sup>.

La acción colectiva la entendemos regida bajo los siguientes supuestos:

1. Hay dos clases diferentes de acción: la institucional-convencional y la no institucional-colectiva. 2. La acción no institucional-colectiva es una acción que no está orientada por las normas sociales existentes sino que se forma para hacer frente a situaciones no definidas o no estructuradas (...) 4. La presión, descontento, frustraciones y agresiones resultantes hacen que los individuos participen en la conducta colectiva. 5. la conducta no institucional-colectiva tiene un “ciclo de vida”, abierto al análisis causal, que pasa de la acción espontánea de la multitud a la formación de públicos y de movimientos sociales. 6. La emergencia y crecimiento de los movimientos dentro de este ciclo ocurre por medio de procesos simples de comunicación: la comunicación rápida, el humor, la reacción circular, la difusión etcétera.<sup>34</sup>.

---

<sup>31</sup> Tilly, Charles et al. (1975) *The Rebellious Century: 1830- 1930*, Cambridge Harvard University 1975.

<sup>32</sup> Cohen, Jean. Arato, Andrew. (2000) *Sociedad Civil y Teoría Política*. México. Fondo de Cultura Económica.

<sup>33</sup> Russel, J. et al. (1992) *Los nuevos movimientos sociales, un reto al orden político*. Ed. Alfons el Magnanim. Valencia.

<sup>34</sup> Cohen Jean L. Arato Andrew. (2000) *Sociedad Civil y Teoría Política*. Fondo de Cultura Económica. México.

Permítaseme detallar el análisis sobre la cita anterior en relación al planteamiento motivo de este texto. *La acción no institucional-colectiva es una acción que no está orientada por las normas sociales existentes sino que se forma para hacer frente a situaciones no definidas o no estructuradas.* Este primer supuesto ilustra lo que se refiere acá en tanto la música como: a) acciones no institucionalizadas, pues si bien se han considerado como expresiones de fiesta y ocio, pertenece a un ámbito no institucionalizado de participación y expresión social. Sólo hasta hace relativamente poco, junto a una serie de eventos durante la década del sesenta que se comentaron en una cita del capítulo anterior, es que se viene pensando en la posibilidad de abrir los espacios de la cultura hacia un escenario político, hacia un contexto en el que desde la cultura se participa y se sientan precedentes de identidad y vinculación social a ideas y planteamientos sociales y políticos. Y en un escenario que desde la música, demanda y se vincula en posicionamientos sociales, desde la mujer, desde la etnia, desde el desacuerdo político, desde la juventud, desde las sexualidades no normativas y desde el inconformismo con la tendencia a la uniformidad globalizadora entre otras.

Si bien no hay *normas sociales existentes* que orienten la acción colectiva no institucionalizada ejemplificada en este caso por las expresiones musicales, se pueden leer en el contexto de la globalización como vías para *hacer frente a situaciones no definidas o no estructuradas*, en donde interponer modelos comerciales al servicio de la continuación de los procesos de homogenización cultural, y por tanto la configuración de identidades basadas en patrones de identidades de consumo y nula participación social, no es una situación estructurada, definida, ni reglamentada por ninguna institución con el argumento de libertad y espacio privado<sup>35</sup>. b) *La presión, descontento, frustraciones y agresiones resultantes hacen que los individuos participen en la conducta colectiva.* Dos palabras resultan primordiales en este segundo supuesto, presión, y agresión. La cultura, en este caso llevada al escenario público desde la propuesta de ciertas agrupaciones musicales, se ve

---

<sup>35</sup> Esto en tanto el modelo neoliberal que aboga por la defensa del espacio privado y la libertad de actuación en el. Donde cada individuo es “libre” de seleccionar sus objetos de consumo principalmente y sus acciones siempre y cuando estas atañen única y exclusivamente al espacio de lo privado.

enfrentada a la presión y la agresión de los mercados y los modelos de consumo de los estándares globalizadores, que pretenden agruparlas dentro de las propuestas menos comerciales debido entre otras razones, también a sus mismos planteamientos sociales y políticos.

Un intenso afán por homogenizar y deslegitimar las posibilidades de manifestación política por vías de militancia no tradicional, influye en las posibilidades de empoderamiento social y político a través de expresiones culturales como la música. Pues se ha entendido ésta como expresión de trasfondo, recreación banal y consumo vacío.

Aún así el fenómeno de expresión a través de la música ha captado el interés en ciertos espacios académicos propiciando *que los individuos participen en la conducta colectiva* de pertenecer, posicionarse e identificarse a través de la misma.

Es posible leer de esta manera, una conducta que se posiciona políticamente, resistiéndose a ser absorbida en los modelos de consumo global. Pasando así *de la acción espontánea de la multitud a la formación de públicos y de movimientos sociales*.

A manera de ilustración corriente<sup>36</sup>, podemos anunciar que son importantes las diferencias entre los públicos que asisten y se hacen partícipes de un evento para una agrupación como Aterciopelados, y el público en torno a un producto como Shakira, ambos de origen colombiano, pero con propuestas y desarrollos diferentes.

El público para uno y para otro evento, se congrega en torno a posiciones y cosmovisiones diferentes del vivir en sociedad. De allí las mismas posibilidades de patrocinio con que cuentan unos y otros, a causa de sus propuestas musicales, y hasta el contenido de sus letras, por tanto sus alcances en ventas y comercialización varían entre uno y otro. Nuevamente con brevedad a

---

<sup>36</sup> Como se ha aclarado, el detalle del argumento corresponde al tema del siguiente capítulo.

manera de ejemplo, ya que el tema corresponde de manera específica al capítulo tres de este trabajo, algunos títulos de las producciones de ambos artistas para entrar en ambiente a la discusión que se plantea posteriormente.

Aterciopelados	Shakira
Florecita rockera	Donde estas corazón
Canción protesta	Inolvidable
El estuche	Ojos así
Mujer gala	La pared
Paces	La tortura
Don dinero.	En tus pupilas
Etc.	Etc.

**Tabla 1:** Títulos de las diferentes producciones de ambos artistas colombianos en diferentes periodos de sus carreras artísticas.

En este panorama, cuando repensamos la idea de un sentido de identidad que orienta la participación de los individuos y las colectividades, comenzamos a advertir la necesidad de considerar los efectos y por qué no, las raíces de un por qué ampliar nuestra mirada a acciones no tradicionales, no institucionalizadas de participar, y pertenecer a las sociedades. Nos encontramos con un escenario que nos insinúa que hoy, las formas de sentirnos parte de un conjunto social no se construye necesariamente a través de las vías que en algún momento planteó el modelo de un estado y una nación cerrada, que no validaba nada más por fuera de sus fronteras y de sus categorías estrictas de análisis.

Dentro de estas dinámicas de interculturalidad, los individuos y los colectivos, animados por la frustración o el descontento que menciona Tilly, han replanteado su *devoción* hacia las sociedades que se desarrollan única y exclusivamente en las esferas simples de lo económico y lo político de la manera tradicional en que siempre se han entendido.<sup>37</sup>

### 2.3 Lo político, la política: dos nociones significativas para argumentar

Chantal Mouffe propone que:

Concebir la política como un proceso racional de negociación entre individuos es destruir toda la dimensión del poder y del antagonismo (que propongo llamar lo político), y es

<sup>37</sup> Participación económica, participación por partidos mediante la celebración de elecciones periódicas de sufragio “universal”

confundir completamente su naturaleza. También es negar el rol predominante de las pasiones como fuerzas que mueven la conducta humana<sup>38</sup>

Es decir que hablamos de la política como un proceso que se extiende en el campo de los antagonismos, de las disputas por el poder, de los enfrentamientos por imponer sobre otros. Es en tanto este espacio de lo político, en donde la misma autora plantea la importancia de “un principio de articulación que afecta a las diferentes posiciones subjetivas del agente social, aunque reconociendo una pluralidad de lealtades específicas y el respeto a la libertad individual”<sup>39</sup> refiriéndose a la posibilidad de adquirir una identidad cualquiera, en dicho espacio político dado que

La creación de identidades políticas como ciudadanos democráticos radicales depende, pues, de una forma colectiva de identificación entre las exigencias democráticas que se encuentra en una variedad de movimientos: de mujeres, de trabajadores, de negros, de gays, ecologistas, así como *en otros*<sup>40</sup> “nuevos movimientos sociales”<sup>41</sup>.

Dentro de esos *otros* “nuevos movimientos sociales” o lo que para Castells funciona como fuentes de sentido, es donde se ubica la tesis de *otros* campos de participación en el escenario de lo político y que para este desarrollo argumentativo, se ilustrarán desde el caso de las expresiones musicales como ejemplo de formas de identidad de resistencia y posibilidad de dirigirse hacia la identidad de proyecto, que supone la movilización de recursos, permitiendo así considerar la cultura como una dimensión política en el contexto de la globalización; esto último tema del primer capítulo de este trabajo.

## 2.4 Identidades de Proyecto

El argumento central de éste capítulo, se determina por la identidad de proyecto dado que se entiende como el punto máximo de un proceso que ha transcurrido la etapa de la identidad de resistencia para convertirse en el nivel en donde

---

<sup>38</sup> Mouffe, Chantal. *El Retorno de lo Político. Comunidad, Ciudadanía Pluralismo, Democracia Radical*. España. Ed. Paidós. 1993

<sup>39</sup> Ibid.

<sup>40</sup> La cursiva no es original del texto, se ha recurrido a ella a manera de énfasis como señalamiento operativo para el desarrollo de este trabajo.

<sup>41</sup> Mouffe, Chantal. *El Retorno de lo Político. Comunidad, Ciudadanía Pluralismo, Democracia Radical*. España. Ed. Paidós. 1993.

Los actores sociales basándose en los materiales culturales de que disponen, construyen una nueva identidad que redefine su posición en la sociedad y, al hacerlo buscan la transformación de toda la estructura social<sup>42</sup>.

Proceso al que llamamos la atención, en tanto que desde las propuestas de agrupaciones como las que se han mencionado en este capítulo, *construyen y redefinen*, una manera de hacerse partícipe en la sociedad, unos planteamientos claros de causas para apoyar y causas para negar, que propician pequeñas o grandes acciones para la transformación de la estructura social.

Cuatro factores impulsan el proceso de generación de identidades de proyecto: los primarios, los generativos, los inducidos y los que se marcan una pauta fundamental para estas líneas, los reactivos

es decir, la defensa de las identidades oprimidas y los intereses sometidos por un grupo social dominante o un aparato institucional, desencadenando la búsqueda de identidades alternativas en la memoria colectiva del pueblo<sup>43</sup>.

Entendiendo que, los intereses culturales expresados a través de la música, se han visto sometidos a grupos dominantes que establecen los parámetros de producción y consumo y aparatos institucionales que abogan a favor de la reproducción de un modelo homogenizante, eliminador de diferencias, o legitimador de estas a favor del dominio cultural, para controlar por medio de la estandarización las formas de participación en las sociedades del mundo globalizado, y reacio a las vías de participación no institucionalizadas y no tradicionales.

El panorama que se ha descrito se constituye como el escenario propicio para la conformación de identidades tanto de resistencia, que pueden incluso, aspirar a la consolidación como identidades de proyecto conectado al objetivo de la redefinición de su posición en la sociedad basándose en los materiales culturales de que disponen, tal y como lo plantea Castells.

Hemos transcurrido la lectura por una propuesta que señala como expresión de las identidades de resistencia, expresiones musicales ejemplificadas por cuatro agrupaciones seleccionadas para este trabajo: Aterciopelados, Calle 13,

---

<sup>42</sup> Castells, Manuel. (1999) *La era de la información economía, sociedad y cultura* Vol II Ed. Alianza, Madrid..

<sup>43</sup> *Ibíd.*

Orishas y Manu Chao. Se ha planteado que el punto máximo del desarrollo de las identidades de resistencia, es la conformación de las identidades de proyecto que desde sus materiales culturales proponen y generan acciones que conllevan transformaciones en la estructura social. Para comprender el campo de las acciones que explicitan las posiciones sociales y políticas, se presentó un marco bajo el cual definimos las acciones colectivas que a lo largo de sus procesos generan también públicos (audiencias musicales) con características específicas que atienden a las demandas que el colectivo (agrupación musical) presenta en el escenario público.

No se ha detallado en las agrupaciones que se han seleccionado como ejemplo, ya que ello corresponde al tema del siguiente capítulo. Quiénes son, y cómo hacen visibles sus propuestas de resistencia en el escenario de la globalización, no excluyéndose sino participando y haciendo uso de ella misma, para fines diferentes.

### Capítulo tres.

## MÁS ALLÁ DEL TELÓN DE FONDO. LA MÚSICA: DE LA BANDA SONORA AL PROTAGONISMO EN LA EXPRESIÓN DEL CAMPO POLÍTICO

A lo largo de este capítulo se desarrollará la idea de la música, en sintonía con lo que se ha planteado anteriormente. La música como una expresión de valores políticos y sociales, como una expresión generadora de identidades y por tanto formas de pertenecer al espacio de lo político, que se hacen posibles gracias al contexto de la globalización.

Este caso específico planteará cuatro ejemplos de agrupaciones musicales, manifestaciones de cultura, en el escenario de los procesos de globalización en el que tanto se ha insistido, como ejemplos de identidades de resistencia que se encaminan hacia las identidades de proyecto, donde se supone movilización de recursos para la acción colectiva que se expresa en dicho contexto.

Las músicas que se proponen en estos ejemplos se les denominarán músicas en el contexto de la alterglobalización. Entendiendo el escenario de la alterglobalización como contestación a la globalización, que no es la antiglobalización que pone la propuesta en términos negativos, sino alter, que trae consigo una respuesta de rechazo a las dinámicas capitalistas del modelo neoliberal, que produce consecuencias que afectan ámbitos desde lo ambiental, lo cultural, lo social, lo político, lo ecológico y lo económico. Se entiende en este caso la alterglobalización como un “nuevo sujeto de la historia que pide ser escuchado y afirma que otro mundo es posible”<sup>44</sup>. En cuanto se preocupa no sólo por la explotación de todos los tipos, de las dinámicas que produce el escenario de la globalización capitalista sino también por “el concepto del mundo como mercancía (...) el apoderamiento de todos los aspectos de la vida humana por parte del mercado, el dinero y la consecución de beneficios”

---

<sup>44</sup> **George, Susan.** (2005) “Otro mundo es posible” en *Frente a la Razón del más fuerte*. Sitges. Galaxia de Gutenberg. Círculo de Lectores.

Luego de plantear de manera una breve reseña de las historias de las agrupaciones, se dará paso a algunas muestras de las letras de sus canciones, de tal manera que sea posible ilustrar y visibilizar posiciones sociales y políticas propuestas desde las mismas agrupaciones que se ha decidido se denominarán músicas en el marco de la alterglobalización.

En esta primera parte, un subtítulo introduce el tema de la función de la música en las sociedades, para comprender su importancia como elemento cultural hacia la visibilización de identidades.

### **3.1 Apartes sobre la música en las sociedades**

A lo largo de la historia del ser humano se ha tendido a la consideración restringida, entre muchas otras cuestiones, de dos ideas generales: 1) que la música compete simplemente a un escenario limitado de la estética ó al placer artístico ocioso y que dada esa condición, 2) el tipo de expresión que se ha considerado válido y digno por su estética de hacerse público, es lo que históricamente se ha denominado música “culta”. Categoría que obedece a una concepción occidental sobre las manifestaciones artísticas. A ese respecto es posible plantear que: a) todas las músicas son válidas en sus respectivos contextos y para sus correspondientes culturas como expresión (de su identificación con ella) y b) se ha visto que las expresiones musicales a lo largo de la historia han constituido algo más que una expresión de festividad y diversión, característica de cada cultura de una manera particular.

Con este planteamiento se pretende dejar clara la distancia que asume este texto respecto de la teoría que considera “el arte por el arte” que sugiere la música como

una experiencia muy vaga, muy intangible, desconectada de todas las demás experiencias, cuya función principal consisten en entender, elevar, proveer satisfacción emocional subjetiva a cada individuo en su propio modo<sup>45</sup>

Y en cambio, entenderla y pensarla como expresión de una cultura y como un elemento que “ha tenido en todos los tiempos una o varias funciones sociales,

---

<sup>45</sup> Siegmester, Elie. (1980) *Música y Sociedad*. Nueva York. Siglo Veintiuno Editores.

en correspondencia con las necesidades objetivas de la sociedad”<sup>46</sup> razón por la cual

los cambios en la estructura social y, por tanto en las necesidades sociales han implicado cambios en la función de la música; son las fuerzas motoras fundamentales para el crecimiento y desarrollo de la música como arte a través de la historia<sup>47</sup>.

Si bien no es posible encontrar “dos pueblos con estilos de música idénticos (...) cada pueblo contiene su proporción particular y combinación de rasgos musicales, los cuales se relacionen entre sí de una manera propia”<sup>48</sup>, podemos decir, que a cada comunidad de seres humanos corresponde un estilo musical diferente, aun cuando algunos presentan similitudes. Con las dinámicas globalizadoras, hoy las tendencias se mezclan, se fusionan y sufren procesos de hibridación influyendo y dejándose influir por experiencias musicales de otros lugares, pero sobre todo y lo que más nos interesa, es que hoy ese mismo contexto permite leer en las expresiones musicales, la emergencia de nuevos sujetos políticos como actores que explicitan, formas de estar, pertenecer y hacerse participe en el escenario de disputas políticas. La congregación de públicos en torno a esas expresiones, unidos a las posiciones sociales y políticas que proponen sus agrupaciones, sugiere la colectividad en torno a intereses específicos de la agenda de la globalización.

### **3.2 La música ¿Banda sonora para el campo político?**

Se ha aclarado que la música es un fenómeno estrechamente ligado a lo social, y en el nuevo contexto de dinámicas de globalización al que asistimos, sugiere la emergencia de nuevos sujetos y nuevas demandas políticas, aún así, el papel que ha jugado con relación a los eventos políticos, se ha visto restringido de una manera que aquí se propone denominar participación como *banda sonora* de acontecimientos sociales y políticos.

Es decir la puesta en escena de muestras musicales para acompañar como telón de fondo: una campaña política, como los conciertos de vallenato incluso en el interior del país de tradición musical andina, durante la temporada de

---

<sup>46</sup> *Ibíd.*

<sup>47</sup> *Ibíd.*

<sup>48</sup> **Nettl Bruno.** (1985) *Música folclórica y tradicional de los continentes occidentales.* Madrid. Alianza Editorial.

campañas electorales con el ánimo de garantizar cierta asistencia de público a los discursos posteriores al concierto, o el caso inverso, los discursos políticos de alcaldes y gobernadores a modo de informes de gestión durante los festivales de músicas en las diferentes regiones del país. Casos más recientes y concretos: el concierto en la frontera entre Colombia y Venezuela durante la crisis diplomática andina en el mes de marzo de 2008 organizado por Juanes en compañía de invitados internacionales, o la iniciativa del gran concierto nacional para la celebración del 20 de julio por el Ministerio de Cultura, relegado a un último plano, luego de la organización y realización de una marcha el mismo 20 de julio de 2008, por los secuestrados de Colombia. A esto se suman el uso de todo tipo de músicas en incontables jingles, con la participación de figuras del “espectáculo” para propagandas y comerciales políticos.

Estos y otros ejemplos más que podríamos nombrar, no sólo a nivel nacional sino internacional, nos muestran la manera como la música ha actuado en forma de *relleno* o en el mejor de los casos como acompañamiento banal, de los sucesos del campo de lo que tradicionalmente se ha denominado político. Pocas veces la música ha sido vista o visibilizada como expresión social o política, por sí misma.

Es entonces, ese último punto el que enfatiza esta propuesta, el hecho que la música por sí sola, por supuesto en un contexto social y político y sumergida en las diferentes dinámicas sociales, pero ella como expresión de la cultura, actúa para quienes la construyen como músicos interpretes y compositores, y para sus públicos, como una vía de expresión política en sí misma, en sus letras, en sus melodías y en sus ritmos, en sus instrumentos, en su puesta en escena, en los escenarios y en los contextos en los que se hace visible, en la gente que la significa o la consume.

Sólo en el contexto de la globalización de procesos y conectividades complejas, en donde individuos y colectivos reclaman otras formas de participación y de visibilización de sus inquietudes sociales y políticas, en donde las preguntas se producen alrededor del sentido o de las identidades en

escenarios que ya no son convenientes de manera fraccionada y disciplinada de entender el ser humano y su actuar en la vida social, económica, política, cultural, en donde necesitamos nuevamente ver la complejidad de hombres y mujeres y su actuar en sociedad, en donde se produce la emergencia de nuevos sujetos políticos que se vinculan a los procesos sociales por vías no institucionalizadas, es donde se hace posible la música como una forma de participación social y política.

Se comienza a producir a través de las expresiones musicales, manifestaciones de devoción y afiliación, o para el caso en el que nos venimos adentrando desde el primer capítulo, de resistencia y de proyecto.

### **3.3 La música: expresión para el posicionamiento político y la participación en la sociedad.**

Podríamos hablar de diferentes posiciones políticas que los actores sociales, colectivos o individuos<sup>49</sup> presentan en ante la sociedad, frente a diversos fenómenos y sucesos. Algunas se adhieren a favor y otras se manifestarán en contra de las acciones, de lo que en algunos casos se ha llamado el status quo, o de la forma como se producen y reproducen las dinámicas sociales en el sistema.

Por ello es tarea de estas líneas, visibilizar que es gracias al contexto de la globalización multidimensional y a los nuevos procesos de emergencia de sujetos políticos y demandas políticas, que se hace posible concebir la música como una herramienta que expone posiciones políticas sobre el medio ambiente y los gobiernos “Hoy se doblan cucharas se derrite el glacial y se arreglan las leyes para politiquear”<sup>50</sup> sobre la corrupción y las guerras “Unos abogados con todos sus bufetes te robaron todo el billete, entonces ¿Donde está el Ak-47?”<sup>51</sup>, sobre las brechas

---

<sup>49</sup> Entiéndase que la participación en el escenario de disputa en el que todos vivimos, no es limitada a los actores de la sociedad civil y lo que la definición del concepto implica. Se hace referencia acá a la participación de individuos, dado que no todos los sujetos nos encontramos vinculados a algún tipo de organización que represente nuestros intereses, pero no por ello dejamos de ser parte de nuestro país o de nuestra nación. Sumado a ello, fue por esta razón que se aclaró en el segundo capítulo de este trabajo, el hecho de la acción colectiva tanto como acción institucionalizada como acción no institucionalizada, pero no por ello, con menor validez.

<sup>50</sup> Aterciopelados. (2008) Río. (CD). Entre Casa. *Día Paranormal*.

<sup>51</sup> Calle 13. (2008) Los de atrás vienen conmigo (CD) Sony- BMG. *Que lloren*.

sociales “infinita tristeza escaldada pasión infinita pobreza tu sombra en la pared”<sup>52</sup>, sobre el racismo “Al que se refleje en piel del pellejo, callejero sigue siendo mi reflejo”<sup>53</sup> sobre el modelo y la sociedad de consumo “forrao con prendas de oro de la cabeza hasta el talón, sin saber que por cada eslabón mueren miles en Sierra León” y sobre el ejercicio de la violencia en sus diversas formas, incluyendo desaparición, tráfico de órganos y tortura “lo detuvieron, arrestaron secuestraron, las ropas le quitaron fusilaron las pruebas quemaron. Lo mismo le ocurrió a mi vecino de diez años que sus órganos no encontraron oye, que fatiga los quemaron” entre otros. Por tanto hace explícita no sólo una posición, sino una forma de participación particular en el contexto que hoy nos ocupa.

Las músicas que en este capítulo se han denominado en el marco de la alterglobalización, convocan principalmente una participación juvenil, mostrando que la misma actúa de una manera en que se propicia aquello que corresponde a:

La creación de nuevos canales que les permite alternativas de participación, de nuevas formas asociativas, (que) se genera a partir de intereses específicos, concretos, sin representación de cuestiones que trasciendan la respuesta a la demanda planteada<sup>54</sup>

Las agrupaciones seleccionadas para ilustrar el argumento que se ha desarrollado en este trabajo: Calle 13, Manu Chao, Aterciopelados y Orishas. Son agrupaciones que desde sus orígenes han venido conformando líneas diferentes de expresión sobre eventos políticos, y sociales a partir de las propuestas musicales que cada uno desarrolla en sus respectivos géneros. Son éstas las mismas agrupaciones que connotamos bajo la idea de músicas en el contexto de la alterglobalización.

A continuación se presenta una breve reseña de las agrupaciones y los temas seleccionados de cada una, para la ejemplificación sobre la que venimos trabajando. Es preciso aclarar que la selección de los temas se produce de manera aleatoria, con el criterio básico que son temas que hacen explícita una referencia a problemáticas sociales y políticas.

---

<sup>52</sup> Manu Chao (2007) La Radiolina. (CD) National Records. *Tristeza Maleza*.

<sup>53</sup> Orishas. (2002) Emigrante. EMI. *Desaparecidos*.

<sup>54</sup> **Sandoval, Mario.** (2000) “La relación entre los cambios culturales de fines del siglo y la participación social y política de los jóvenes”. En Balardini, Sergio. (compilador) *La participación social y política de los jóvenes en el horizonte del nuevo siglo*. Buenos Aires. CLACSO.

### **3.4 Las Agrupaciones Musicales**

**3.4.1 Calle 13** es un dúo puertorriqueño integrado por Rene Pérez y Eduardo José Cabra. Se hacen llamar residente y visitante respectivamente, sobrenombres que fueron tomados, a partir de las identificaciones que asignaba el personal de seguridad a las personas que ingresaban al sector el Conquistador de Trujillo Alto, municipio de Puerto Rico, lugar donde habitaban ambos integrantes<sup>55</sup>. Algunos de los temas que ejemplifican su propuesta son: Pal Norte, Querido FBI, La Era de la Copiaera, que lloren, la crema, entre otros.

**3.4.2 Orishas** agrupación de músicos cubanos. Actualmente residen en diferentes lugares de Europa. Viviendo en París, se conocen y reciben la propuesta de conformación de una propuesta musical que incluye el Hip Hop, y algunos ritmos cubanos.

La agrupación actualmente la integran Roldán González, Hiram Riveri, Yotuel Romero<sup>56</sup>. Algunas de sus producciones musicales, refieren contenidos sobre la inmigración cubana en temas como Gladiadores ó 537 C.U.B.A. por ejemplo. Otras temáticas sociales se tratan en temas como La Calle, Habana, Desaparecidos y Tumbando y Dando.

**3.4.3 Aterciopelados** agrupación colombiana conformada por Andrea Echeverri y Héctor Buitrago<sup>57</sup>. Desde sus inicios en 1992, han generado controversia con los planteamientos expuestos en sus temas musicales. Algunos de los que se seleccionaron para este texto son: el Estuche de sus primeras producciones y más recientemente Canción Protesta, Don Dinero, Bandera y Día Paranormal de su última producción discográfica.

**3.4.4 Manu Chao** es Jose-Manuel Thomas Arthur Chao, cantante y compositor francés. Por lo general sus producciones son en español, aunque también ha incluido en las mismas, partes en inglés y francés de manera individual o

---

<sup>55</sup> Calle 13 (en línea) disponible en: <http://www.lacalle13.com> Recuperado: Octubre 10 de 2008.

<sup>56</sup> Orishas (en línea) disponible en: <http://www.orishasthebest.com> Recuperado: Octubre 10 de 2008.

<sup>57</sup> Aterciopelados (en línea) disponible en: <http://www.aterciopelados.com> Recuperado: Octubre 10 de 2008.

simultánea en un mismo tema<sup>58</sup>. Composiciones que ilustran su crítica: Me llaman Calle, Tristeza Maleza, Politik Kills, Machina Gun y Otro Mundo.

Agrupación	Título musical	Temática que refiere
Aterciopelados	El Estuche	Esterotipo de la mujer 90-60-90
	Oye mujer	Reivindicación de la mujer.
	Día Paranormal	Crítica ambiental, política, social a la tv.
	Don Dinero	Amor al dinero
	Canción Protesta	Inconformismo con eventos sociales
Calle 13	La Crema	Modelo de consumo y vida al estilo de Hollywood
	Pal´ Norte	Inmigrantes Latinoamericanos
	Querido FBI	Crítica al FBI
	La Era de la Copiaera	Era de modelos para copiar
	Que Lloren	Crítica a los cantantes de rap, Hip Hop que se venden como productos de consumo
Manu Chao	Tristeza Maleza	Lamento por la realidad social
	Machina Gun	Expresión contra la violencia
	Politik Kills	La política como una forma de violencia
	Otro mundo	sueño de utopía
	Me llaman Calle	Mujeres Prostitutas
Orishas	Tumbando y Dando	Racismo
	Desaparecidos	Crímenes callejeros en la impunidad
	Habana	Relato descriptivo de la Habana
	La Calle	Problemática de los habitantes de la calle
	Gladiadores	Balseros Cubanos
	537C.U.B.A	Emigración de Cuba, Nostalgia del lugar

Tabla 2: Canciones de las agrupaciones seleccionadas para el análisis. Temáticas de las canciones.

### 3.5 La resistencia y el proyecto hecho canción

Diversas formas de retórica son aplicadas a cada composición lírica. Se generan espacios de pronunciamento sobre los múltiples contenidos que actualmente están inscritos en las agendas que la globalización discute. Estas y otras agrupaciones<sup>59</sup> plantean sus argumentos políticos y sociales de manera explícita o implícita, directa ó indirecta acudiendo a recursos como ironías y metáforas.

Temas de género y mujer, en forma de crítica por las condiciones de violencia contra ella y el trabajo al que algunas se deben someter, se plantea nombrándola como mujer prostituta pero a pesar de ello, como sujeto sensible y conciente de la vida que tiene que llevar.

<sup>58</sup> Manu Chao (en línea) disponible en: <http://www.manuchao.com.mx> Recuperado: Octubre 10 de 2008.

<sup>59</sup> Que por cuestiones metodológicas no se incluyen en este trabajo, pero que también pueden ser trabajadas como ejemplos de lo que aquí denominamos músicas en el contexto de la alterglobalización.

Me llaman calle, calle más calle, me llaman siempre y a cualquier hora me llaman guapa siempre a deshora. Me llaman puta también princesa. Me llaman calle es mi nobleza, me llaman calle, calle sufrida, calle perdida de tanto amar<sup>60</sup>

Sobre el tema de la mujer, nos encontramos también con la crítica a los estereotipos de la mujer objeto de consumo, objeto de deseo que ha de cumplir con los requisitos de la sociedad de mercado que la considera un producto más.

90-60-90, suman doscientos cuarenta, Cifras que no hay que tener en cuenta (oye)  
Mira la esencia, no las apariencias No te dejes medir, no te dejes confundir alúzate hazte valer  
alúzate hazte valer<sup>61</sup>

Cuestionamientos sobre la soberanía y las acciones que se toman en nombre del nacionalismo, que niegan las posibilidades de considerar valores para la humanidad, por determinaciones geopolíticas que propician conflictos nacionales e internacionales en fronteras terrestres, aéreas y marítimas que presentan como una de sus consecuencia las marginación de ciertas poblaciones por su origen y procedencia, no se hacen esperar al momento de componer, expresar y visibilizar.

Quien dice cual es la bandera que sobre un pedazo de tierra ondea  
Quien decide quien tiene el poder el límite de caminar dime quien  
¿Que quien es usted? Que ¿Donde nació? Entonces no puede venir por aquí  
Que de ¿Qué color es y que donde nació? Entonces no puede venir por aquí<sup>62</sup>.

Los conflictos que se han presentado en diferentes lugares del mundo, con inmigrantes de diferentes procedencias, hacia los países europeos y Estados Unidos agrupados en el concepto de *primer mundo*, y sumado a las prácticas discriminatorias, son un tema recurrente también en las letras de las canciones de estas agrupaciones

Hoy me voy pal' norte sin pasaporte, sin transporte... a pie, con las patas... pero no importa este hombre se hidrata con lo que retratan mis pupilas...  
Cargo con un par de paisajes en mi mochila, cargo con vitamina de clorofila, cargo con un rosario que me vigila... suelo con cruzar el meridiano, resbalando por las cuerdas del cuatro de Aureliano... Y llegarle tempranito temprano a la orilla...por el desierto con los pies a la parrilla<sup>63</sup>

El caso específico de la inmigración cubana y las personas que abandonan la isla recurriendo a viajes en balsas y embarcaciones improvisadas, se visibiliza no desde la voz que considera un problema más el constante

---

<sup>60</sup> Manu Chao (2007) La Radiolina. (CD) National Records. *Me llaman Calle*.

<sup>61</sup> Aterciopelados. (1998) Caribe Atómico. (CD). Entre Casa. *El estuche*.

<sup>62</sup> Aterciopelados. (2008) Río. (CD). Entre Casa. *Bandera*.

<sup>63</sup> Calle 13. (2007) Residente o Visitante (CD) Sony- BMG. *Pal' Norte*.

ingreso de latinoamericanos a Estados Unidos, sino desde la voz que vive el proceso de huída, desde la voz que narra la historia como sujeto unas condiciones sociales y políticas que acuden al auto-destierro en temas como Gladiadores de la agrupación Orishas

Embarcación, confusión, orientación acecha, un objetivo solo en la cabeza, aquí la huida del paraíso comentado por todos, los cubanos emigrados 90 millas de la [Habana](#) cada vez mas, mas me alejaba a golpe trueno rompe en medio mar, tormenta helada inmensas olas destrozaban la locura, la barca rota la amargura al mar pido cordura mi madre me abrazaba, yo rezaba Padre Nuestro que estas en Nuestro Cielo Santificado sea tu Nombre si tienes que elegir a mi que [soy](#) el hombre coge mi nombre<sup>64</sup>.

Las formas de expresión a través de la música como se describía líneas arriba, se ha pensado siempre como telón de fondo que no desarrolla ningún tipo de función a nivel social. En el momento en que agrupaciones como éstas, posicionan en sus escenarios, ante sus públicos y ante cualquier otro público que no necesariamente participe de el empoderamiento a través de este tipo de expresiones, es cuando se llega a los supuestos de denominarlos por sus ideas y formas de expresión, rebeldes o interpretes de canciones protesta como fuera el caso histórico de la canción protesta de los años sesentas tema que se detalla más adelante. Gracias al nuevo contexto global después del 11 de septiembre de 2001 se manifiesta en contra de ellos y sus temas un nuevo término, en el que cabe toda propuesta que no esté conectada con una única posibilidad, “terroristas”.

Contra los talabosques, contra los armaguerras, contra los cazapatos, contra los bajanota  
Suenan otra canción protesta, Pero no la llamen terrorista, No es que sea antipatriota  
Es que trae otro punto de vista<sup>65</sup>

Insiste este texto como propuesta académica, en la necesidad de considerar este tipo de espacios de participación, o de canales que permiten nuevas formas asociativas, en especial ante un escenario que evidencia la poca credibilidad con la que cuenta la política de la forma tradicional como se ha entendido frecuentemente. Artistas unidos en estas propuestas de participación de lo social e incluso de lo político mismo, al visibilizar sus posiciones en desacuerdo con eventos y en acuerdo con otros y propuestas de otro tipo señalan la política misma como una forma de violencia y no un sinónimo de participación y democracia.

---

<sup>64</sup> Orishas. (2002) Emigrante (CD). EMI. *Gladiadores*.

<sup>65</sup> Aterciopelados. (2006) Oye. (CD). Entre Casa. *Canción Protesta*.

politik needs blood, thats what my friend is an evidence politik is violence  
what my friend is a evidence politik is violence  
politik need force poltik need cries , politik need ignorance politik need lies. <sup>66</sup>

## Proponiendo sueños y utopías

soñé de la luna que no se rendía, y que a mi gato le decía  
calavera no llora, serenata de amor  
calavera no llora, no tiene corazón  
soñé sin guerra, soñé sin temores, soñé sin vallas, soñé sin palizas  
soñé una faena que nunca se acaba <sup>67</sup>

Que en el escenario de la globalización, logran la conformación de públicos reales en presentaciones en vivo por lo general y públicos virtuales por medios como myspace<sup>68</sup> espacios donde se configuran comunidades de amigos o personas que se vinculan a las propuestas de las agrupaciones, se apropian de las propuestas mismas y manifiestan su constante apoyo.

### 3.6 De la canción protesta a las músicas en el escenario de la alterglobalización

El lector podría pensar en la posibilidad de equipar las propuestas musicales de las agrupaciones citadas en este trabajo con las propuestas que en los años sesentas desarrollaron las bandas que se incluyeron en la denominación de *canción protesta*.

Aún cuando algunos aspectos de hecho son similares, es importante resaltar que se producen diferencias relevantes entre ambas expresiones. Como primera característica diferencial es preciso resaltar el contexto histórico en el que se producen una y otra expresión. La primera, la canción protesta de los años sesentas y setentas se situó en la emergencia de la validación de la cultura como elemento de expresión social; la segunda por el contrario se produce en el escenario que contiene el recorrido de ese posicionamiento de la cultura como expresión social. Además, la segunda pertenece al contexto de la globalización que como se ha insistido en este trabajo, y de alguna manera se

---

<sup>66</sup> Manu Chao (2007) La Radiolina. (CD) National Records. *Politik Kills*.

<sup>67</sup> Manu Chao (2007) La Radiolina. (CD) National Records. *Otro Mundo*.

<sup>68</sup> Comunidad virtual en Internet [www.myspace.com](http://www.myspace.com) en donde las agrupaciones crean su propio espacio virtual al que pueden unirse otras personas que comparten los mismos intereses. Entre otros ejemplos de estos espacios se encuentran facebook, hi5 etc. Sería importante también analizar el impacto que logran estas propuestas musicales también a través de este tipo de medios, y como ellas constituyen una herramienta importante de difusión, aún así, como el tema no compete a este escrito se muestra la inquietud ojalá como posibilidad de ser abordada en una oportunidad posterior.

sitúa específicamente en el contexto de la alterglobalización de manera que propicia una escena en la que nuevas fuentes y formas de sentido son exigidas.

El punto entonces ya no es respecto a la existencia o no de espacios para la expresión de jóvenes, sino el cómo se posicionan los jóvenes, dentro de esos espacios ya generados, pero a los que la globalización somete a reconfiguración y recontextualización.

Es decir que podríamos hablar de la canción protesta como esa expresión *tradicional* en la manifestación musical de jóvenes, con artistas como: Mercedes Sosa, Silvio Rodríguez, Joan Manuel Serrat, Atahualpa Yupanqui y León Gieco, entre otros, y que no en sentido contrario con las propuestas de las músicas en la escena de la alterglobalización, lo que se produce es un proceso característico del mismo contexto de la globalización en el que

la opción de mantener las formas tradicionales o adoptar los modernos estilos de vida no se presenta como una u otra opción. Por el contrario, son capaces de organizar sus vidas cotidianas de manera que integren los elementos de la tradición con nuevos estilos de vida. La tradición no queda necesariamente abandonada ante la demanda de pan e ilustración, sino que, por el contrario, es reformulada, transformada, quizá incluso reforzada y revigorizada gracias al encuentro con otros estilos de vida<sup>69</sup>

De tal manera que las agrupaciones que se presentan a lo largo de este texto, contienen esos componentes de vinculación de la tradición y la modernidad en propuestas de cotidianidad donde las expresiones como la canción protesta no se han dejado atrás, ni tampoco otras influencias con una mayor carga de tradición, como es el caso del uso de instrumentos de tradiciones musicales orales y músicas folclóricas tradicionales de diferentes lugares del mundo, sino que se han transformado sus formas de producción, reproducción y apropiación de tal manera que hoy con diferencias tanto en los contenidos líricos como en los contenidos musicales y en las mismas propuestas visuales, siguen expresando protesta o resistencia frente a temas sociales, pero de una manera que es propicia del contexto de la globalización al que actualmente asistimos. Nuevas temáticas son vinculadas a las protestas, como es el caso específico

---

<sup>69</sup> **Thompson, John.** (1997) *Los media y la modernidad. Una teoría de los medios de comunicación.* Barcelona. Paidós Ibérica.

de las preocupaciones ambientales<sup>70</sup>, la vida cotidiana, la guerra en las calles, etc. El cambio se produce esencialmente en tanto ya no una escena de la “revolución”, sino de la alterglobalización que cree en la expresión por *otro mundo posible*.

En este escenario de globalización, agrupaciones como Aterciopelados o Manu Chao son denominadas dentro de las propuestas de la World music, y de hecho es evidente que incluyen fusiones y elementos musicales que les permiten encajar en la categoría como tal. Por otro lado Orishas o Calle 13 se posicionan en escenarios más comerciales, pero desde una línea que también hace uso de la fusión musical y letras de propuestas que bifurcan las posibilidades en la misma dinámica de consumo cultural.

Pasando desde el cambio del formato musical, la inclusión de nuevos temas frente a los cuales expresarse, y hasta el uso de los medios de comunicación, las nuevas tecnologías y la industria cultural para lograr la difusión, podemos pensar que algunas raíces se encuentren en lo que fuera la canción protesta, pero que hoy se desarrollan de manera diferente entre otras, gracias al contexto de la globalización y la posibilidad de expresarse en la globalización: con globalización!.

---

<sup>70</sup> “y el último bosque tropical, lo compró la multinacional” Aterciopelados. (2008) Río. (CD). Entre Casa. *Día paranormal*.

## CONCLUSIONES

Una vez recorridos los argumentos a lo largo de tres capítulos que formulan la consideración y la validación, de otro tipo de expresiones para hacerse partícipe de, para vincularse, para expresarse y para manifestarse se plantea que el escenario de la globalización, permite en sí mismo, diversas formas de participación y de expresión que para este caso se ha constituido por parte de ciertas agrupaciones musicales entre las cuales para este trabajo se tuvieron en cuenta Aterciopelados, Calle 13, Manu Chao y Orishas, como ejemplos de un grupo de expresiones que se denominó en el trabajo, músicas en el marco de la alterglobalización.

Podríamos decir que si bien se producen en el marco de la globalización, se hacen partidarias de una serie de protestas que se sugiere también sean consideradas protestas políticas, en tanto que se explicitó que el campo de lo político no se restringe a lo que convencionalmente hemos entendido como política de partidos, de participación electoral etc. Por el contrario, el trabajo hace énfasis en comprender que el campo de lo político, son aquellos escenarios en donde un actor o un grupo de actores tiene la posibilidad de condicionar acciones, modelos, cosmovisiones de una manera legítima, deslegitimando aquello que no se encuentra en su misma línea de propuesta.

Con el ánimo de puntualizar en ello se hizo referencia también a la importancia de la acción colectiva en ese escenario, precisamente la acción colectiva no institucionalizada, en la que introduciríamos la expresión política a través de la música, puesto que no se ha considerado aún como una forma institucionalizada de actuar y por tanto de vincularse y hacerse partícipe, pero que al final del trabajo es posible comprender que se posiciona como tal.

Las agrupaciones musicales que se presentaron en el texto, constituyen simplemente un ejemplo de ese colectivo que podríamos denominar las músicas en el marco de la alterglobalización, puesto que es un hecho que tanto a nivel nacional como internacional, son muchas más las agrupaciones que desde sus diferentes estilos musicales, generan propuestas de resistencia y las

conducen hacia proyecto que se concretizan en la expresión visible de protesta frente a una serie de fenómenos de lo político en la globalización ante los cuales se hacen partícipes desde sus propias posiciones, acompañados por sus propios públicos.

Es un punto de reflexión también, el hecho de adherirse a la posición de la protesta ante la globalización, con globalización como se planteó en el tercer capítulo de este trabajo. Entendiendo las dinámicas frente al fenómeno, implican la lucha con las herramientas que la misma globalización plantea.

Tal es el ejemplo que se deja en claro de las agrupaciones expuestas que tanto a nivel de formato musical, como de temas en los cuales deben expresarse, como en los métodos de difusión, hacen uso de las mismas herramientas de la globalización, para expresar sus protestas, resistencias y proyectos ante ciertos hechos que la misma dinámica globalizadora ha producido o ha contribuido a reproducir.

Finalmente se plantea la idea de propuestas que nos permiten decir que desde el fenómeno de la música ha trascendido el espacio de relleno banal en lo social, que cada vez más se consolida como un campo de expresión y lucha política, sobre todo en tanto el hecho en el que incluye o se dirige a los públicos de jóvenes que se encuentran en proceso de reorganizar sus identidades y sus fuentes de sentido. Es la música un espacio de posicionamiento social y político en el escenario de la globalización. Se hacen visibles a través de ella, en este caso dos tipos de identidades. Una de resistencia y una de proyecto que finalmente es el punto máximo alcanzado por la primera, la resistencia.

La música como expresión de la cultura no está más en la parte de atrás de la escena política sino que con contextos y actores como los que se ilustran, se demuestra el campo ganado para movilizar acciones, posiciones, y todo tipo de recursos que permiten la expresión de identidades cambiantes, variables, múltiples que deciden que sus formas de participación están en las acciones no-institucionalizadas, pero no por ello, no legítimas y que por tanto son miembros de esa propuesta, que la cultura es política y la política se hace

pública en identidades, sentidos y expresiones culturales en este caso, culturas musicales.

Los parámetros comprensivos de la política y la cultura ya no pueden ser los que separaban estas dimensiones, la tesis insiste en que la cultura es política y la política se manifiesta como espacio, identidad y expresión cultural. Es en el marco histórico de la actual globalización que esta hibridación se hace notoria. No obstante esta tesis aquí planteada, no olvida que la globalización es igualmente un campo de lucha y conflicto, en campo de poder que busca imponer lenguajes, lógicas. La alterglobalización incide desde lo cultural, explícitamente desde lo musical, para resistir y proyectar otras identidades, otras posibilidades, frente a la homogenización, la trivialización de lo massmediático y lo proveniente de la industria cultural del consumo.

## Obras citadas

**Beck, Ulrich.** (2004) *Poder Contrapoder en la era Global. La nueva economía política mundial*. Barcelona. Paidós.

**Boaventura de Sousa Santos** (1997. Mayo – Agosto) “Hacia una concepción multicultural de los derechos humanos” en *Análisis Político* No. 31.

**Castells, Manuel.** (1999) *La era de la información economía, sociedad y cultura* Vol II. , Madrid. Ed. Alianza.

**Cohen, Jean. Arato, Andrew.** (2000) *Sociedad Civil y Teoría Política*. México. Fondo de Cultura Económica.

**Fazio, Hugo.** (2001) *Globalización: discursos, imaginarios y realidades*. Bogotá. Ediciones Uniandes.

**Feixa, Carles. Costa, Carmen. Saura, Joan.** (2002) “De Jóvenes .Movimientos y Sociedades”. En *Movimientos juveniles: de la globalización a la antiglobalización*. Barcelona. Ariel Social.

**García Canclini, Néstor.** (2004) *Diferentes Desiguales y Desconectados. Mapas de la interculturalidad*. Barcelona. Ed Gedisa.

**George, Susan.** (2005) “Otro mundo es posible” en *Frente a la Razón del más fuerte*. Sitges. Galaxia de Gutenberg. Círculo de Lectores.

**Giddens, Anthony.** (2000) *Un mundo desbocado los efectos de la globalización en nuestras vidas*. Santa Fe de Bogotá. Ed. Taurus.

**Guber, Rosana.** (2001) *La Etnografía Método Campo y Reflexividad*. Enciclopedia latinoamericana de Sociocultura y Comunicación. Bogotá. Ed. Norma.

**Mato, Daniel.** (2004) “Estado y Sociedades Nacionales en tiempos de Neoliberalismo y Globalización”. en *La Cultura en las Crisis Latinoamericanas*. Buenos Aires. CLACSO.

**Mittelman, James.** (2002) *El Síndrome de la Globalización. Transformación y Resistencia*. México. Siglo Veintiuno Editores.

**Molano, Bravo Alfredo.** (2004. Julio) “Resistir Hoy” en *Estrategias de acción y protección en los contextos de guerra y globalización*.

**Mouffe, Chantal.** *El Retorno de lo Político. Comunidad, Ciudadanía Pluralismo, Democracia Radical*. España. Ed. Paidós. 1993.

**Nettl Bruno.** (1985) *Música folclórica y tradicional de los continentes occidentales*. Madrid. Alianza Editorial.

**Robertson, Roland.** (1997) *Glocalización: Tiempo-espacio y homogeneidad heterogeneidad* En: Zona Abierta, N° 92-93, 2000. Del artículo original publicado en Featherstone, Lash y Robertson, *Global Modernities*, Sage, Londres. Traducción de Juan Carlos Monedero y Joaquín Rodríguez.

**Russell, John. et al.** (1992) *Los nuevos movimientos sociales, un reto al orden político*. Valencia. Ed. Alfons el Magnanim.

**Sandoval, Mario.** (2000) “La relación entre los cambios culturales de fines del siglo y la participación social y política de los jóvenes”. En Balardini, Sergio. (compilador) *La participación social y política de los jóvenes en el horizonte del nuevo siglo*. Buenos Aires. CLACSO.

**Siegmeister, Elie.** (1980) *Música y Sociedad*. Nueva York. Siglo Veintiuno Editores.

**Street, John.** (2000) *Política y Cultura Popular*. Madrid. Ed. Alianza.

**Tolosa, William.** (2004) “Aproximación a la resistencia civil” en *La resistencia civil estrategias de acción y protección en los contextos de guerra y globalización memorias. Encuentro internacional resistencia civil: estrategias de acción y protección en los contextos de guerra y globalización*. pp. 30

**Tilly, Charles et al.** (1975) *The Rebellious Century: 1830- 1930*, Cambridge Harvard University 1975.

**Tomlinson John.** (2001) *Globalización y Cultura*. México. Oxford University.

**Thompson, John.** (1997) *Los media y la modernidad. Una teoría de los medios de comunicación*. Barcelona. Paidós Ibérica.

## **Bibliografía**

**Abadía Morales, Guillermo.** *Compendio General de Folklore Colombiano*. Biblioteca Básica Colombiana. Bogotá 1977.

**Eco, Umberto.** (2001) *Cómo se hace una tesis técnica y procedimientos de estudio, investigación y escritura*. Barcelona. Gedisa.

**Frith, Simon.** (1996) “Music and Identity” en Hall, Stuart. Du Gay, Paul. (editores) *Questions of cultural identity*. Londres. SAGE Publications.

**Patiño Díaz, Gustavo.** *Citas y referencias bibliográficas. Segunda edición*. Bogotá. Pontificia Universidad Javeriana. 2007.

**Wade, Peter.** (2002) *Música, raza y nación. Música tropical en Colombia*. Bogotá. Vicepresidencia de la República de Colombia.

## Fuentes en Internet

Aterciopelados (en línea) disponible en: <http://www.aterciopelados.com>  
Recuperado: Octubre 10 de 2008.

\_\_\_\_\_ (en línea) disponible en:  
<http://www.myspace.com/atericopelados> Recuperado: Octubre 10 de 2008.

Calle 13 (en línea) disponible en: <http://www.lacalle13.com> Recuperado:  
Octubre 10 de 2008.

\_\_\_\_\_ (en línea) disponible en:  
<http://www.myspace.com/calle13officialsite> Recuperado: Octubre 10 de 2008.

Manu Chao (en línea) disponible en: <http://www.manuchao.com.mx>  
Recuperado: Octubre 10 de 2008.

\_\_\_\_\_ (en línea) disponible en: <http://www.myspace.com/manuchao>  
Recuperado: Octubre 10 de 2008.

Orishas (en línea) disponible en: <http://www.orishasthebest.com> Recuperado:  
Octubre 10 de 2008.

\_\_\_\_\_ (en línea) disponible en: <http://www.myspace.com/orishasofficial>  
Recuperado: Octubre 10 de 2008.

[www.mincultura.gov.co](http://www.mincultura.gov.co)

## Fuentes discográficas

Aterciopelados. (1998) Caribe Atómico (CD). Entre Casa.  
\_\_\_\_\_. (2006) Oye. (CD). Entre Casa.  
\_\_\_\_\_. (2008) Río. (CD). Entre Casa.

Calle 13. (2005) Calle 13 (CD) Sony- BMG.  
\_\_\_\_\_. (2007) Residente o Visitante. (CD) Sony- BMG.  
\_\_\_\_\_. (2008) Los de Atrás vienen conmigo. (CD) Sony- BMG

Manu Chao (2007) La Radiolina. (CD) National Records.

Orishas. (1999) A lo Cubano. (CD) EMI.  
\_\_\_\_\_. (2002) Emigrante. (CD) EMI.  
\_\_\_\_\_. (2005) El Kilo. (CD) EMI.

## ANEXOS

### Aterciopelados – El Estuche

No es un mandamiento ser la diva del momento (wow)  
Para que trabajar por un cuerpo escultural,  
A caso deseas sentir en ti todos los ojos,  
Y desencadenar silbidos al pasar...  
Mira la esencia, no las apariencias (x2)  
El cuerpo es sólo un estuche y los ojos la ventana,  
De nuestra alma aprisionada (oye)  
Mira la esencia, no las apariencias (x1)  
Que todo entra por los ojos dicen lo superficiales,  
Lo que hay adentro es lo que vale  
Siento en el aire, un aroma espiritual mensajeros alados  
Intentando aterrizar, si abres el estuche lo que debes encontrar  
Es una joya que te deslumbrará (hay pero)  
Mira la esencia, no las apariencias (x2)  
90-60-90, suman docientos cuarenta,  
Cifras que no hay que tener en cuenta (oye)  
Mira la esencia, no las apariencias (x1)  
No te dejes medir, no te dejes confundir alúsate hazte valer  
alúsate hazte valer (x5)

### Aterciopelados – Oye Mujer

Oye mujer  
Eres un ser humano  
O la fantasía erótica de algún fulano-(2)  
Hace muchas lunas  
Unos hombres celosos por el misterioso poder de la vulva

De la mujer fecunda  
Crearon una muñeca esbelta y caliente  
Para calmar su lujuria  
Para enajenarnos y despojarnos  
De nuestros poderes cósmicos  
Objeto sexual  
Pedacito de carne  
Con complejo de Barbie  
Mujer / a no dejarse utilizar -(2)

Cierra los ojos y verás  
Mujer bonita con poca ropita  
Son tus encantos afilados dardos  
Contra ti misma, contra lo femenino  
Tan desviado, deformado y mil veces ultrajado  
Objeto sexual...  
A ver mujer  
Muéstrame el alma  
A ver mujer  
Menea tu aura  
A ver mujer  
Sacude ese karma

### Aterciopelados- Don Dinero

Don dinero como te quiero  
Don dinero eres el mero, mero/  
Si quieres ser reina  
te compro un castillo  
si estas enredada  
te compro un cepillo  
Si quieres casarte  
te compro un anillo  
compro un destornillador  
si te falta un tornillo  
Don dinero como te quiero  
Don dinero eres el mero, mero/  
Si estas acalorado  
te compro un ventilador  
si estas en la olla  
te compro un ascensor  
si estas muy radical  
te compro un regulador  
te compro un par de pilas  
si se te apago el motor  
Don dinero como te quiero  
Don dinero eres el mero, mero/  
Salgo de compras  
Si estoy deprimida  
si estoy muy gorda  
programo una cirugía  
si es tu cumpleaños  
te compro serpentinas  
me compro un ....  
si me oreja no afina  
Don dinero como te quiero  
Don dinero eres el mero, mero/

Y si no tengo dinero  
probar un beso  
al cariño verdadero/

Aterciopelados – Canción Protesta

Contra los talabosques  
Contra los armaguerras  
Contra los cazapatos  
Contra los bajanota

Suena otra canción protesta  
Pero no la llamen terrorista  
No es que sea antipatriota  
Es que trae otro punto de vista  
Contra los fumigaparques  
Contra los rompeozono  
Contra los rascacielos  
Contra los malavibra  
Suena otra canción protesta  
Pero no la llamen terrorista  
No es que sea antipatriota  
Ni que traiga mecha y dinamita  
Violeta ye  
Marley ye  
Gallinazus ye  
Lenon oye  
Silvio ye  
Manuchau ye  
Victor jara ye  
Ali Primera oye  
Mercedes ye  
Joan Baez ye  
Pablo ye  
Leon Gieco oye  
Eliana ye  
Ruben Blades ye  
Serrat ye  
Nacimiento oye  
Bob Dylan ye  
Soledad ye  
Heredia ye  
Atahualpa oye  
Suena otra canción  
Pero no la llamen terrorista  
No es que sea antipatriota  
Es que trae otro punto de vista

### Pal Norte- Calle 13

Unas piernas que respiran... veneno de serpiente... por el camino del viento... voy soplando agua ardiente

El día a día ha comenzado entusiasmado y alegre  
[ROLDAN:]  
dice... Pasaporte

a donde va por ahí don Hilario en esa noche tan fea  
uste no se anima pues  
mira como esta el camino tan decaído  
pues hombre como.. el camino es lo de menos  
lo importante es llegar

[Coro:]  
Tengo tu antídoto... Pal' que no tiene identidad  
Somos idénticos... Pal' que llegó sin avisar  
Tengo tu antílico... Para los que ya no están para los que estás y los que vienen  
(x2)

Un nómada sin rumbo la energía negativa yo la derrumbo  
Con mis pezuñas de cordero me propuse recorrer el continente entero  
Sin brújula, sin tiempo, sin agenda...  
inspirado por las leyendas  
Con historias empaquetadas en lata, con los cuentos que la luna relata aprendí a caminar sin mapa...  
A irme de caminata sin comodidades, sin lujo... protegido por los santos y los brujos...  
Aprendí a escribir carbonerías en mi libreta y con un mismo idioma sacudir todo el planeta...  
Aprendí que mi pueblo todavía reza porque las “fucking” autoridades y la puta realeza... todavía se mueven por debajo' e la mesa... aprendí a tragarme la depresión con cerveza...  
Mis patronos yo lo escupo desde las montañas y con mi propia saliva enveneno su champaña...  
Enveneno su champaña...

[ROLDAN:]  
Sigo tomando ron...

[Coro:]  
En tu sonrisa yo veo una guerrilla, una aventura un movimiento...  
Tu lenguaje, tu acento... Yo quiero descubrir lo que ya estaba descubierto...

Ser un emigrante ese es mi deporte...  
Hoy me voy pal' norte sin pasaporte, sin transporte... a pie, con las patas... pero no importa este hombre se hidrata con lo que retratan mis pupilas...  
Cargo con un par de paisajes en mi mochila, cargo con vitamina de clorofila, cargo con un rosario que me vigila... sueño con cruzar el meridiano, resbalando por las cuerdas del cuatro de Aureliano...  
Y llegarle tempranito temprano a la orilla...por el desierto con los pies a la parrilla...  
Por debajo de la tierra como las ardillas, yo vo'a cruzar la muralla... yo soy un intruso con identidad de recluso... y por eso me convierto en buzo... y buceo por debajo de la tierra...  
Pa' que no me vean los guardias y los perros no me huelan... abuela no se preocupe que en mi cuello cuelga la virgen de la Guadalupe...

[ROLDAN:]

Oye para todos los emigrantes del mundo entero... alla va eso... Calle 13

[Coro x2:]

(OFF) Esta producción artístico-cultural hecha con cariño y con esfuerzo sea como un llamado de voluntad y esperanza para todos, todos...

### La Crema- Calle 13

Mi mente corre como corveta  
Por eso yo no me tengo que ir a la cayeta  
Para rajarte el melón uso mi libreta  
En mi micrófono mi metralleta  
Esto lo se yo y lo sabe puerto rico  
Que a la compe la tengo tirando a ese disco  
Oye tumbao con viente gosico  
Este blankito salio cabron y pico  
Yo tengo orgullo no mamo bicho  
Y mucho menos me arrodillo en el piso  
A Pop Daddy lo puse a tragar pelo rizo  
Y si 50 Cent se apunta lo ahogo en carraiso  
A lo mío yo no le tiro no es por miedo  
Si al espía ya le tire con wiro  
Yo me jodido me han prendido  
Me han dado entre veinte  
Y hasta un diente me han partido  
Yo grito como se supone  
Q el gobierno se aluce q este macho compone  
No te creas yo voy hablar con cojones  
A mi todavía me falta  
Hay un grupito q esta loco por q mi lengua se parta  
Yo lo se, si lo es mío es peso como la malta  
Pero a este pibe la música lo dirige

Esto es una democracia y el pueblo elige  
Si Calle 13 lo q el país exige  
Por q lo q tu no dijiste yo lo dije

Este es mi pueblo esta es la crema hierro  
Y combina huevo con yema puré de avena  
Los protagonistas en la escena (Todo Puerto Rico) /2x/

La fiebre yuca jangueo en plaza  
Los espoys del aro corillo melaza  
Carlito Colon el jengibre la salsa  
Arroz pegao dominicanos en balsa  
Los boketes en la calle un besito a tití chagua  
Los huracanas los huevos pasados por agua  
La perla clemente el carrito piragua  
Bajar el peso en los motéeles en cagua  
Lim verde coco a peseta  
Hay fuego en la 23 toño bicicleta  
Asociación meta la madre q se meta  
Mil pericos mil y si trompeta  
Junto a trinidad todo el mundo alzando la mano  
Fiestas patronales cuenta los hermanos  
Tu mai es la gorda y tu pai un marrano  
Gonzale mala fe yo te inyecto gusanos  
Bichote guayaba la playa el viento  
Diez asesinatos veinte padre nuestros  
Una bofetada en la cara el sobaco grasiento  
Aqui se construye con bloke y cemento  
Puñeta levántate del asiento  
Levanta esa bandera pero con sentimiento  
Q se jodan los abusos de mil ochocientos  
Ayer éramos diez y ahora somos quinientos  
Q mi vida a sido fácil tu quieres q me ría  
A falta de pan galleta así son mis días  
Si no quedan huellas pues cocolía  
Con orgullo patrocinando la cocoleria

Este es mi pueblo esta es la crema hierro  
Y combina huevo con yema puré de avena  
Los protagonistas en la escena (Todo Puerto Rico) /4x/

### Querido FBI- Calle 13

Esto es un mensaje... De parte del residente 'e  
Calle 13... Pa' to' el gobierno... Y pa' to' los  
puertorriqueños... Danny, métele

ahí...

Queridos compatriotas... Abogados, maestros,  
alcaldes, y chotas Doctores, bichotes, bomberos,  
enfermeros Contables, traqueteros,  
piragüeros, to' el mundo entero Por mi madre  
que hoy me disfrazo de machetero Y esta noche voy  
a ahorcar a diez marineros Hoy tengo la mano  
aniquela' y a mano pela' Les vo'a dar una pela pa'  
que vean que el gas pela Nuestra bandera la han  
llena'o de meao Murió desangra'o, mi gente,  
que murió desangra'o Nunca arrodilla'o, lo  
van a tener que enterrar para'o Con el machete al  
la'o Que se activen La Perla, Lloren, Barbosa  
Manuela, Caimito, Vista Hermosa Covadonga,  
Camarones, Alturas, Torres Sabanas Villa  
Esperanza, Sabana Abajo, Villa Fontana Gladiolas,  
Villa Carolina, el pueblo de Trujillo Las  
parcelas, San John, Monte Hatillo Canales, San  
José, Río Grande, Luquillo Puerta de  
Tierra, Santurce, Monasillo Urbanizaciones,  
caseríos, el FBI se ha metido en un  
lío Están jodidos, se jodio la Casa  
Blanca Ahora voy a explotar con estilo En el  
nombre de Filiberto Ojeda Ríos Me tumbaron  
el pulmón derecho pero todavía  
respiro Me voy a los tiros, pero todavía  
respiro A los federales con piedras les tiro Y si  
no hay piedras pues les tiro con güiro Con lo  
que sea, tumbaron al hombre pero no a la idea A  
to' los federales los escupo con diarrea Me dan  
nausea, me dan asco Yo se que estoy perdiendo los  
]

cascos Por culpa de ustedes, jodios brutos La  
Calle 13 esta de luto (Con calma, Compi, hay que  
ser astuto!) ¡Cállate! Fucking  
federales, gandules y guardias estatales Que no  
hicieron na', con las manos cruzadas Se quedaron  
mamándose un bicho Fucking cabron gobierno  
que permite esto Chorro 'e puercos, son todos unos  
insectos Y por eso protesto Protesto por una  
masacre en Ponce Protesto por un Cerro Maravilla Y  
hasta por un septiembre 11

(Lucha, lucha!) (Como lucha libre!) (Por la  
libre, viva Puerto Rico libre!) (Hay mucho  
tiburón en el Caribe!) (100 x 35 es el

calibre!) (Lucha, lucha!) (Como lucha libre!) (Por la libre, viva Puerto Rico libre!) (Hay mucho tiburón en el Caribe!) (100 x 35 es el calibre!)

Pa' explotar a esos cabrones los colmillos Hay 3.9 millones de cuchillos Esto es sencillo, se me prendió el bombillo Lo que hay es que activar a los corillos En vez de apuntar pa' los mismos caseríos Apuntar pa' arriba, pa' donde hace frío Pa' los del Norte, sin cojones la radio y las ventas White Lion me dio el pasaporte pa' tirar este corte

(Lucha, lucha!) (Como lucha libre!) (Por la libre, viva Puerto Rico libre!) (Hay mucho tiburón en el Caribe!) (100 x 35 es el calibre!) (Lucha, lucha!) (Como lucha libre!) (Por la libre, viva Puerto Rico libre!) (Hay mucho tiburón en el Caribe!) (100 x 35 es el calibre!)

Este fue el residente 'e Calle 13!  
Acuérdense de mi nombre! Porque lo van a tener en las carpetas! Con to' el peso de la calle! Les va a caer la Calle 13 completa! Pa' que respeten! Aquí se respeta o se te espeta!  
Se respeta o se te espeta! Se respeta o se te espeta, puñeta!

### La era de la Copiaera- Caller 13

(Profesora): Muy buenos días queridos estudiantes, la clase de calle 13 básica va a comenzar, por favor...NO SE COPIEN!

(Calle 13): Pa' empezar adelante, tu a mi no te pareces, ni aunque hagás brujerías, villerías o rezes 100 veces, tu a mi no te pareces..solamente va a haber un solo Residente Calle 13, este corte dedicada a ti pa' que el culo me bese', díselo a tu jefe, que no invente, con el único que pone a la gente a cagar pelo público, con el único, que te puede humillar frente a un público, lo tuyo apesta a mojón de baño público, mi lengua no tiene frenos, todo los días yo entreno, yo si practico y a fiaca me guillao' sin dientes te mastico, tu eres fácil, un pote, un bizcochito, tu pa' mi eres chiquito, micro, pequeño, en cantito yo te digo, lo mío pica como jalapeño, lo tuyo aburre y me da sueño, por eso tu no vendes ni en una casa de empeño, de mi estilo, de mi lírica, yo soy el único dueño, tu dice' que lo mío fue leche?, PUES CON MI LECHE YO TE PREMIO!..  
Un saludo a los que quieren parecerse a este tipo..Porque no me chupan el pito,

repito, porque no me chupan el pito, repito, porque no me chupan el pito, Un saludo a los que quieren parecerse a este tipo, Porque no me chupan el Pi-to, Re-pito, Porque no me chupan el Pito, Re-pito, Porque no me chupan el..Porque estamos en la era de la copiaera, si los deajo se copian de mi vida entera, me estoy robando el Chow por allá fuera, tengo a la compe sin comida en la nevera, a la competencia pal' baño los tengo corriendo, lo tuyo es aburrido como John Ruiz contra Frez Okendo, a mi sin cojones si vendo o no vendo, yo me puedo quedar toda mi vida en mi casa jugando nintendo, viviendo con mi ma' hasta los 50 años, meando toa' la tapa del inodoro en el baño, mirando revistas pornográficas y haciendome daño, arrollado sin carro, cojiendo la lancha de cataño, pero no es así, pa' esta pendejada es lo que yo nací, sigue mi nariz y serás feliz..yo se que mi estilo es raro, pero habla claro, nadie te habia parao' la pinga antes de venir viajando..Quienr parecerse a mi? Pues aqui tengo los manuales, primero hay que tirarle a los fucking federales, tirarle al gobierno en la cara con salami, ganar un Mtv, ganar 3 grammys, que el gobernador te invite a cantar rap en la fortaleza, poner a to' Puerto Rico, a hacerse rayas en la cabeza, en medio de una huelga llenar to' un coliseo, tienes que poner a todo el genero a tirarse' pedos, Porque...dañaste el genero! y ya nadie te aguanta! tienes a los veteranos votando PUM! por la garganta, ya te odian los viejitos y todo' lo' japonese' y en medio de ocho mese' tienen que haber como 90 calle 13, Un saludo a los que quieren parecerse a este tipo..Porque no me chupan el pito, repito, porque no me chupan el pito, repito, porque no me chupan el pito, repito, Un saludo a los que quieren parecerse a este tipo..Porque no me chupan el pito, repito, porque no me chupan el pito, repito, porque no me chupan el pito, repito, porque no me chupan eilll...

(PROFESORA): Espero que hayan aprendido la lección de hoy..sigan practicando, que se van a quedar con el canto, se los Juro.....AH!! Y Dejen de fumar marihuana!

### Que lloren- Calle 13

Oye este es Calle 13  
Esta cancion va dedicada  
A todos los llorones  
Del genero del reggaeton  
Pa' que aprendan  
Oye dile duro eh!

Yo quiero que lloren  
Yo quiero que lloren  
Yo quiero que gua-gua-gua  
Gua-gua-gua lloren

Lamento informarte que hoy mi cerebro  
Desayuno esteroides y tu rimando  
Eres la mitad de un espermatozoide  
Hoy voy a cumplir uno de mis placeres

Abusar de ti  
Como Osvaldo Rios abusa de las mujeres  
Dejame darte un par de detalles  
Yo no soy calle  
Perdona que lo subraye nuevamente  
Yo no soy calle  
Y si veo alguna tripa algun dia  
Puede que me desmaye  
O que el corazon me falle  
pero hay un solo problema  
Tu tampoco eres calle  
Estas vendiendo discos  
Y te estas promocionando en Don Francisco  
Te cojio de pendejo una disquera  
Y tienes a un manejador  
Robandote el 20% de toda tu carrera  
Unos abogados con todos sus bufetes  
Te robaron todo el billete  
Entonces donde esta el Ak-47  
Donde esta tu combo  
Que con solamente el contrato  
Te lo acaban de meter mingo bien bien mingo  
Tu eres un producto enlatado  
Encima de un anaquel antes cantaba Rap  
Y ahora eres pop como Luis Miguel  
Baladista como Lubriel  
Toda la vida como Emanuel  
Como Juan Gabriel o como Amanda Miguel  
Gracias a que eres un bruto colgao  
Con un tercer grado de estudio  
Las rimas no te dan ni para un interludio  
Tu orgullo como raperero del dinero se recuesta  
Por eso de parte tuya no espero ninguna respuesta  
Como las gallinas tu cacareas  
Es muy facil ser esclavo de la industria  
Navegando a favor de la marea  
Tu te vendiste mas barato  
Que una prostituta en la autopista  
Esa es la diferencia de un negociante y un artista  
Este loco com tu dices tiene buenas ideas  
Con mi letra yo he repartido mas galletas  
Que los Hogares Crea  
Yo deletreo sobre todo lo que me rodea  
No le llames loco al que para decir la verdad nunca gaguea  
Mis versos no titubean mucho menos en tus oidos  
No he dicho nombre pero para la proxima va con nombre y apellido  
Reggaetoneros no lo tomen personal esto es pa' que te motives

Tampoco te estoy tirando a ti  
Le estoy tirando al que te escribe  
Pues mi lengua no discrimina entre duos, reyes Y divas  
A todos los voy a tratar con la misma saliba  
Llego el loco que se escapo del Hospital Panamericano  
A darte clases de lo que significa la palabra urbano  
Dile !

Yo quiero que lloren  
Yo quiero que lloren  
Yo quiero que gua-gua-gua

Gua-gua-gua lloren

Si te sientes ofendido  
Llora !  
Si lo que sientes es envidia  
Llora !  
Si residente calle 13 te paso por la piedra  
Gua-gua-gua llora

Tu en el genero urbano estas de turista  
Cogiendo solo en tu barriga  
Al la'o de tu peluquero y tu maquillista  
Con un abrigo de piel en una isla donde no hace frio  
Dices que eres del pueblo pero ya no vives en el caserío  
Tu eres un maleante pura candela  
Detrás de un cristal ahuma'o y 30 guardaespaldas que no fueron  
a la escuela  
Forrao con prendas de oro de la cabeza hasta el talon  
Sin saber que por cada eslabon mueren miles en Sierra León  
Mi música no es para las discotecas  
Mi música es para sembrar una semilla en un par de cabezas huecas  
Pero tu eres un charro feka grasa con mateca tu letra  
Es mas deprimente que una novela de Debbie Azteca  
Por eso nunca voy a colaborar con ninguno  
Ustedes nunca me tiran a mi  
Por que saben que me los desayuno  
Esto no se trata de ganarse premios, ni de vender discos  
Ni de carros, mujeres, hoteles ni que si te comiste 30 mariscos  
Se trata de como con palabras te puedo tumbar la carrera  
Frente a to' el mundo como Bin Laden con las torres gemelas  
La musica urbana se trata de respeto  
Se trata de quien escribiendo es el que domina mejor el alfabeto  
Yo estoy dispuesto a dar un mensaje aunque me maten a patadas  
Estoy dispuesto a aguantar 4 rechazos en la quijada  
Se trata de que Calle 13 es música urbana en una encrucijada

Se trata de que cada rima que haga quede inmortalizada  
Fuimos, Nos fuimos,

Yo quiero que lloren  
Yo quiero que lloren  
Yo quiero que gua-gua-gua  
Gua-gua-gua lloren

Si te sientes ofendido  
Llora !  
Si lo que sientes es envidia  
Llora !  
Si residente calle 13 te paso por la piedra  
Gua-gua-gua llora

Duro

Yo quiero que lloren  
Yo quiero que lloren  
Yo quiero que gua-gua-gua  
Gua-gua-gua lloren

Si te sientes ofendido  
Llora !  
Si lo que sientes es envidia  
Llora !  
Si residente calle 13 te paso por la piedra  
Gua-gua-gua llora

Jajaja oye Ivy me das pena  
Aquí te traigo una navaja para que te cortes las venas  
Escuela de la calle ni escuela de la calle mi amor  
Para tirarme a mi hay que estudiar  
Oye Trujillo en la casa  
La Perla en la casa  
Hey esto no fue un chiste el que me tire lo voy a aplastar  
Lo aplasto lo destruyo lo aplasto

### Tristeza Maleza- Manu Chao

El nada en el mar  
Ella nada en el mar  
Todo nada en el mar  
Como una raya.

Infinita tristeza  
late en mi corazón

infinita tristeza  
escaldada pasión  
infinita pobreza  
tu sombra en la pared  
Infinita tristeza  
viento de Washington.

Y choré... y choré... y choré...  
y choré... y choré  
Infinita tristeza... por dos

Infinita tristeza  
viento de Washington  
infinita pobreza  
tu sangre en la pared  
infinita maleza  
escaldada pasión

Infinita tristeza  
late en mi corazón  
infinita pobreza  
tu sangre en la pared  
infinita tristeza  
infinita tristeza.

### Machine Gun- Manu Chao

Si la tierra tiembla  
Si la tierra tiembla  
Se hunde en el mar  
Si la tierra tiembla Nadie se va salvar...  
Si la tierra tiembla  
Bombala, bombal, bombala, bombala

Si la tierra tiembla  
Sera culpa ti !  
Si la tierra tiembla  
Nadie se va salvar

Si la tierra tiembla  
Se hunde en el mar  
Nadie se va salvar  
Si la tierra tiembla... Machine Gun  
... Machine Guna

Bomba ATOMIKA

Bomba POLITIKA  
Bomba ECONOMIA... será culpa ti  
nadie se va salvar!

Politik Kills- Manu Chao

politik kills politik kills politik kills  
politik kills politik kills politik kills  
politik kills politik kills politik kills  
politik need votes  
politik needs your mind  
politik needs human beings  
politik need lies

thats what my friend is an evidence politik is violence  
what my friend is a evidence politik is violence

politik kills politik kills politik kills  
politik kills politik kills politik kills

politik use drugs  
politik use bombs  
politik need torpedoes  
politik needs blood  
thats what my friend is an evidence politik is violence  
what my friend is a evidence politik is violence

politik need force politik need cries  
politik need ignorance politik need lies

politik kills politik kills politik kills  
politik kills politik kills politik kills  
politik kills politik kills politik kills

politik kills politik kills  
politik kills politik kills

politik need force politik need cries  
politik need ignorance politik need lies

politik need force politik need cries  
politik need ignorance politik need lies

politik kills politik kills  
politik kills politik kills.

## Otro Mundo- Manu Chao

calavera no llora  
serenata de amor  
calavera no llora  
no tiene corazón  
calavera no llora  
serenata de amor  
soñé otro mundo tan lejos y tan cerca  
soñé otro viaje cuatro caminos cinco destinos  
soñé la risa soñé la ilusión  
soñé otro mundo  
soñé menos joda  
soñé una mañana que  
al fin se podía  
soñé de un amor de noche y de día  
soñé la fortuna soñé la alegría  
soñé de la luna que no se rendía  
y que a mi gato le decía  
calavera no llora  
serenata de amor  
calavera no llora  
no tiene corazón  
soñé sin guerra  
soñé sin temores  
soñé sin vallas  
soñé sin palizas  
soñé una faena que nunca se acaba  
soñé una verbena que siempre otra vez  
calavera no llora  
serenata de amor  
calavera no llora  
no tiene corazón  
soñé al trabajar  
soñé hasta enfermar  
tan lejos y tan cerca  
pacífico soñé tus olas  
tan lejos y tan cerca  
siempre toca llegar  
calavera no llora  
serenata de amor  
siempre toca llegar  
soñé una canción que ningún cabrón haya escrito ya  
soñé un callejón grito libertad  
soñé una salida que no suena a huida  
soñé que tu coche detiene la noche  
soñé tu aliento

soñé la pradera  
soñé hasta gritar  
calavera no llora  
serenata de amor  
calavera no llora  
soñé otro mundo  
soñé conseguirlo  
lo conseguí soñando  
soñé al despertar  
calavera no llora  
tan lejos y tan cerca  
calavera no llora  
tan lejos y tan cerca  
siempre toca llegar  
calavera no llora  
serenata de amor  
siempre toca llegar  
calavera no llora

#### Me llaman Calle- Manu Chao

Me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle  
calle de noche, calle de día

me llaman calle  
hoy tan cansada, hoy tan vacía  
como maquinita por la gran ciudad

me llaman calle  
me subo a tu coche  
me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle  
calle de noche, calle de día

me llaman calle  
hoy tan cansada, hoy tan vacía  
como maquinita por la gran ciudad

me llaman calle  
me subo a tu coche  
me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle

calle de noche, calle de día

me llaman calle  
hoy tan cansada, hoy tan vacía  
como maquinita por la gran ciudad

me llaman calle  
me subo a tu coche  
me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle  
calle de noche, calle de día

me llaman calle  
hoy tan cansada, hoy tan vacía  
como maquinita por la gran ciudad

me llaman calle  
me subo a tu coche  
me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle  
calle de noche, calle de día

me llaman calle  
hoy tan cansada, hoy tan vacía  
como maquinita por la gran ciudad

me llaman calle  
me subo a tu coche  
me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle  
calle de noche, calle de día

me llaman calle  
hoy tan cansada, hoy tan vacía  
como maquinita por la gran ciudad

me llaman calle  
me subo a tu coche  
me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle  
calle de noche, calle de día

me llaman calle

hoy tan cansada, hoy tan vacía  
como maquinita por la gran ciudad

me llaman calle  
me subo a tu coche  
me llaman calle  
pisando baldosa, la revoltosa y tan perdida  
me llaman calle  
calle de noche, calle de día

### Tumbando y Dando- Orishas

Oye, ya me lo habían dicho, esto es diferente  
Dáselo tu chiquito

Ven tumbando y dando que esto es un tibiri  
Oye conmigo no te metas  
Ven tumbando y dando que esto es un tibiri  
Yo si te quito la careta ven tumbando y dando que esto es un tibiri  
Yo soy cubano y respeta ven tumbando y dando que esto es un tibiri

Hay yorubas interpreta  
Bueno quien tu así que dáselo  
Negro cubano así que gratalo  
No me interesa a mi,  
El color se mide en todos sitios  
Por lo que saben por lo que valen  
Por lo que dan dan,  
Si luego van van todos  
Al mismo hueco de la tierra,  
Con el chino o el otro con  
El negrito fino que discriminaste,  
Por que me miras raro?  
Por no tener otro color, otro sabor  
Así de claro claro  
De que me acusas a mi de no ser blanco, blanco con mi gente  
Canto con mi gente, bailo

### Estrillo

No quiero que me cambien ese nombre  
Que me puso mi papá,  
Que me miren a la cara  
Pa' decirme  
Lo que pasa y que bola,  
Las cosas están cambiando  
Ya no me miran igual,

El frío me esta matando  
Esta es otra realidad que en cuba,  
Oye, si a mi me lo dijeron  
Eso pa' ya estaaa, carrera

Estribillo

Si el racismo te ataca golpéalo  
Si te jeje rástralo, pásalo,  
Machácalo, asfíxialo  
Si el racismo te ataca golpéalo,  
Si se mete con tu gente arástralo,  
Si te para de frente pasalo,  
Machácalo, asfíxialo  
Vengo yo como un viejo machetero  
Chapiando bajito mira al embustero,  
Fanático plástico sin velequero  
Racismo y fascismo nunca hablo defeco,  
Al que se refleje en piel del pellejo  
Callejero sigue siendo mi reflejo,  
Dejo impreso del fascismo un decreto  
Salamalekum

Desaparecidos- Orishas

su madre pregunta que paso  
fue a ver a su novia pasadas  
las die  
desperté al sentir disparos  
mi hijo anoche no llego

madre no preguntes  
que paso lo se  
testigos no habrán me olvidaran  
sigue la misma historia

el día a día  
sangre que corre  
muertos por sida  
guerra mundial se clona

diecisiete primaveras  
iba a la universidad  
no se buscaba nunca  
un problema que alguien  
diga donde esta

me hacías falta y tu  
no estabas dios  
rezos fueron poco gritos  
locos planes sueños rotos  
a plomo y sangre olían otros  
familia como nosotros

coro:  
salió a la esquina  
quien lo vio  
mi amigo desapareció  
no dejó ni la sombra  
el culpable sabe de que  
hablo yo

anoche escuche varias  
explosiones  
butum batam butum bete  
y eso es muy normal bebe  
la conciencia de hoy en día  
esta al revés

la gente no sabe donde  
cono mete el pie  
y además para los criminales  
una cena de buen provecho  
y aunque salgan por el techo  
con las palabras  
que he dicho del dicho al hecho  
hay un buen trecho y prosigo

en nombre de mi amigo muerto  
que ya saben como fueron  
lo detuvieron, arrestaron  
secuestraron  
las ropas le quitaron fusilaron  
las pruebas quemaron  
lo mismo le ocurrió  
a mi vecino de diez años  
que sus órganos no encontraron  
oye, que fatiga los quemaron,  
e torturaron

coro

otro mas de los caídos  
otra espina otro dolor

otro madre sin un hijo  
arbol que fruto no dio

diecisiete primaveras  
iba a la universidad  
no se buscaba nunca  
un problema que alguien  
diga donde esta

a los presidentes asesinos  
a los responsables.

### Habana- Orishas

No si eso esta buenísimo

Nena ese camello esta oye Acaballando toda La  
Habana La Jine mami con su guatan pa' ca  
Acaballando toda La Habana Y taxistas mirando  
están Acaballando toda La Habana Y como  
están los toreros Acaballando toda La  
Habana

Digo yo Cosas del destino me arrastraron A salir  
de mi isla y cual es la sorpresa Que me  
llevaría al ver que mi niño Mi  
sueño rosado muy gris se volvía En  
el comienzo mucho trabajo brother pasé yo  
Cada día pase no sabía yo mi chama  
Hay comienza el tema de este drama Y mama que  
siempre tiene razón en la trama  
Cuídate mi niño de los especuladores  
Que un amigo en este barrio suele ser traidor Me  
la jugué y esa ganga nueva penetre  
Creyéndome que mucha money iba a hacer Y  
terminé justo donde no quería mama  
Dentro de una caja se acabo la fama El barrio esta  
en llamas Todo el mundo boca arriba En un  
sueño que no acaba

Y las vecinas del barrio abren las ventanas  
Acaballando toda La Habana ¿Que me cuentas  
tu q no sepa yo? Acaballando toda La Habana El  
niño a las doce del día a misa  
Acaballando toda La Habana Guapo guapo tu guapo  
guapo yo Acaballando toda La Habana

Hay mi amigo me invito a comer en casa de su  
hermana Ella preparo un cerdito Para asar temprano  
en la mañana El almendrón quedo

hay!! quedose sin gasolina Tremendo montón  
de kilómetros día Tuvimos que andar  
dándole a la Catalina eeeh Llegamos a las  
tres de la tarde Cuando todo todo terminaba Y  
estaban sus siete primos que llegaban Desde Villa  
Clara Tres con su mujer los otros con su chama No  
que da de comer tu ves Y Además no quedan  
camas

Y las vecinas del barrio abren las ventanas  
Acaballando toda La Habana ¿Que me cuentas  
tu q no sepa yo? Acaballando toda La Habana El  
niño a las doce del día a misa  
Acaballando toda La Habana Guapo guapo tu guapo  
guapo yo Acaballando toda La Habana

Que bobería Si no es pa´ tanto tu  
vereve ve verevere tu Que bobería Si no es  
pa´ tanto tu vereve ve verevere tu Sigue  
pasando en el barrio La jinete, el Yuma, el  
comentario Pega pega el techo hecho Todos en sus  
cajas manufacturados Operación Coiba no hay  
monadas Que interrumpen la jugada Territorios  
desplegados de francesas Como manadas llegadas con  
los negrones sofocadas Inundan la foresta  
¿De quien es esta? preguntan si sito  
¿Por que están las cajas? si no  
estamos fritos Uno de los Yumas era meta  
Coño mejor dicho trompeta Eso me paso por  
glotón En vez de una sirena pesqué  
un tiburón

Y las vecinas del barrio abren las ventanas  
Acaballando toda La Habana ¿Que me cuentas  
tu q no sepa yo? Acaballando toda La Habana El  
niño a las doce del día a misa  
Acaballando toda La Habana Guapo guapo tu guapo  
guapo yo Acaballando toda La Habana

Y las vecinas del barrio abren las ventanas  
Acaballando toda La Habana ¿Que me cuentas  
tu q no sepa yo? Acaballando toda La Habana El  
niño a las doce del día a misa

Acaballando toda La Habana Guapo guapo tu guapo  
guapo yo Acaballando toda La Habana

La calle- Orishas.

Afuera llueve tápate porque el invierno  
Invierno esta vez se te adelanto  
La mala suerte te persigue hasta durmiendo  
El sombrero se te perdió  
Las golondrinas no miran al mar fatal  
En lágrimas donde fuiste a parar

De proble en proble, de quita y pone,  
De dos cajones que tapar mi cuerpo así  
Cuando se calienta aquí  
Llega el problema que me inquieta  
Ya no hay comida ya no  
La policia llego, la ropa sucia quedo,  
En este sistema que nos pone así vez  
Mucha democracia y esto para que sirve  
Si de papeles carezco, si por ser negro apesto  
En esta sociedad corrupta, injusta,  
Absurda, escucha, di, dilo,  
Que te mando yo pli-plo, o no todos mis negros,  
O no todos mis negros yo

Te cogió la calle compay  
Saca el sombrero  
Te cogió la calle compay  
Que vas a hacer

Y dice, cuantos mueren de frío  
Son desgraciados,  
Pasan a tu lado y que vas a hacer  
Cuantos son falsos testigos de crímenes,  
Suicidios terribles  
Castigos y no puede ser  
Como se vive en ciudad  
Cuéntame el estrés, como te fue esta vez  
Como se vive en soledad, te miran,  
Te tachan, rechazan y no pasa na'

Estribillo

Quiero ser yo, dime cuanto valgo  
Quiero ser yo, dime a donde voy

Las rachas malas y los años  
No tienen pa' cuando parar  
Los días son dobles y el tiempo  
Se para en el mismo lugar  
Las golondrinas no miran al mar fatal  
En lágrimas donde fuiste a parar  
Solo queda esperar, da igual un día mas

Típico de que me digan testigo  
Típico de la miseria en que vivo  
Típico de lo que pasa testigo  
Típico de lo jodido que he sido

Estribillo

Solo queda esperar, da igual un día más

La vida a veces 'mano,  
tiene cosa que me asombran,  
Unos pasan desmadres, otros mueren a la sombra,  
De que realidad nos queremos quejar  
Tu en esta pincha calle,  
Mr Bond y sus desmadres  
Para el pobre no hay funerales

Solo queda esperar

Gladiadores- Orishas

Desde Alamar  
operacion partida  
Virgen de regla hermano  
conmigo yema ya

Embarcación, confusión  
orientación acecha  
un objetivo solo en la cabeza  
aquí la huida del paraíso  
comentado por todos  
los cubanos emigrados  
90 millas de La Habana  
cada vez mas, mas me alejaba  
a golpe trueno rompe  
en medio mar, tormenta helada  
inmensas olas destrozaban  
la locura, la barca rota

la amargura  
al mar pido cordura  
mi madre me abrazaba, yo rezaba  
Padre Nuestro que estas en Nuestro Cielo  
Santificado sea tu Nombre  
si tienes que elegir a mi  
que soy el hombre  
coge mi nombre

Justo es otro dia, quien lo diria  
viste asere, este no esta en na'  
que ese plan de loco te fallaria  
viste asere, este no esta en na'  
Justo es otro dia, quien lo diria  
viste asere, este no esta en na'  
que ese plan de loco te fallaria  
te lo dije asere, este no esta en na'

Cae la noche en el manglar  
el silencio cubre todo  
menos las olas del mar  
cuatro jovenes y un nio  
que no para de llorar  
con temor pero aferrados  
se disponen a saltar  
piden al Cielo fe y piedad  
que Dios ponga ya su mano  
contra el furor del mar  
el oceano endiablado  
no descansa, pide mas  
trago sus cuerpos cansados  
es la triste realidad

Justo es otro dia, quien lo diria  
viste asere, este no esta en na'  
que ese plan de loco te fallaria  
viste asere, este no esta en na'  
Justo es otro dia, quien lo diria  
viste asere, este no esta en na'  
que ese plan de loco te fallaria  
te lo dije asere, este no esta en na'

Crece la furia por toda la ciudad  
digo la verdad si es que tu la sabes  
no hay reproche que retorne  
si sopla el viento

### 537 C.U.B.A.- Orishas

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar

Soy de Cuba lo que impuso  
Y que se pega  
Y cuando llega no despega, pega, pega  
Lo que puso el ruso en el discurso  
Que Compay Segundo puso entre tus sejas

Ahora la distancia queda!

Si de mí lengua estoy viviendo  
Y calmando mí fiel tristeza  
De que forma quieres tú que yo detenga  
La sangre de amor y patria  
Que me corre por las venas  
Generaciones vieja y nueva  
De corazón sangre y pulmón

Allá lejos  
Donde el sol calienta más  
Olvidé mí corazón, un arroyo y un palmar  
Dejé mí patria querida  
Hace más de un año ya  
Por más que me lo propongo  
Mí herida no cerrará

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar

Estraño mí tierra querida  
Hablar de ella ni lo intentes  
Todo el tiempo está en mi mente  
La tengo presente, entiende  
Me habla el corazón que no me mienente hermano  
Flotando ando pasando la mano, mano  
Sobre el mapa de éste Mundo  
Y desde lo profundo de mí corazón siento nostalgia  
Una estraña sensación como añoranza  
De ésta distancia que se interpone  
Que regresaré bién se supone

Y eso me pone el hombre más feliz por un segundo  
Ya lo cantó Compay Segundo y yo de nuevo  
Escucha el quejo de mí gente chico  
Bién te lo explico  
Cubano cién por ciento prototipo

Me arrancaré el corazón  
Y esperaré mi regreso  
Para sacarlo otra vez  
Y colocarlo en mí pecho

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar

Cayo Hueso, San Leopordo  
Vuena Vista, Miramar  
Alamar, La Victoria  
Habana Vieja, Barrio Nuevo  
Bejucal  
Dónde estás tú mí Rampa?  
El sol que canta, La Catedral  
El Capitolio se levanta  
En el oído de éstas voces  
23 y 12, Vedado, Paseo del Prado  
Tus leones lado a lado  
Forman parte de mis tradiciones  
Mis emociones  
Eres tú mí Cuba  
Como tú ninguna  
Caviosile, soy Yoruba  
Que no quede duda (Anja!)  
Que si lloro es porque la estraño  
No ver mí Malecón  
A mis amigos de mí zona  
Los que nacieron conmigo  
Los que jugaron conmigo  
Recordarlos sin tenerlos me hace daño  
Año traz año sueño con volver a ver esos amigos que añoraba  
Tu olor de la campiña cuando llueve  
El Morro, Cañonazo de las Nueves

El que te quiere nunca muere no, jamás, jamás

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar

Vengo de donde hay un río  
Tabaco y cañaveral  
Donde el sudor del guajiro  
Hace a la tierra soñar